GRATIS
AWE Mainta
e corant di Toko

CUMBRE DI 3 MINISTER DI HUSTICIA DI CARIBE HULANDES A CONCLUI



PAG. 3

UN BIAHA MAS TRAHADORNAN NA DUMP A PONE TRABAO ABAO



PAG. 2

AMERICAN AIRLINES A CELEBRA 40 AÑA BULANDO PA ARUBA



PAG. 32



LANDSRECHERCHE A CUMINSA CU INVESTIGACION NA KIA

PAG. 2


PEPSI, MTD DEW, BRISK SODA CAN 12ONZ
9.25 12 PK


7UP/ PEPSI 2LT
1pc only
3.99
4.59

CRYSTAL WATER 16.9OZ
only
0.69
Box 24 pc : 14.49


CAPRISUN ORANGE 5PK /20CL
only
2.49

CHUBBY 250ML
BOX 24PC
13.85
only 15.15



15% OFF ON PLASTIC COOLERS & CARNAVAL CHAIRS


MONSTER 16OZ
Energy Drink
only
2.69

PRINGLES 4.9ONZ
only
2.49
3.09


RED APPLE BAG 3LB
only
5.99

CHICKEN BROILERS 1200GR
5.80

Winners of the Month
16 Gift Certificates
*Lisette Solagnier
*Jose F.Cadena
*Aldrick Werleman
*Crusito de los Santos
*Trina Geerman
*Joseph Jean
*Gino Polak
*Lourdes Lampe
*Jomaira Tromp
*Wandi Jacobs
*Frederick Krosendijk
*Doris Koolman
*Rosita Krosendijk
*Doreen Lopez
*Maria Vera
*JUDITH TROMP

5 di awg. 300.00
10 di awg. 150.00
1 Special Gift di awg. 686.35

TUR FIN DI LUNA!! RIFA DI 16 GIFT CERTIFICATES , 5 DI AWG.300 , 10 DI AWG.150 Y LO TIN UN SPECIAL GIFT NA BALOR DI BO RECIBO DI COMPRA

Un biaha mas trahadornan na dump a pone trabao abao

Pero trahadornan ta rabia cu Rene Bernabela di TOPA, kende ta ser acusa di a crea e situacion aki

Pesey tur miembro na dump a pidi retiro for di TOPA





AYERA mainta, un biaha mas e trahadornan riba dump, cu ta den servicio di dump a dicidi di pone trabao abao y dal porta di dump sera, como muestra di protesta. Esnan cu a bay pa benta sushi afo, no por a haci esaki.
Despues un delegacion a dicidi di bay Bestuurskantoor y a haya atencion tambe di Minister Benny Sevinger, kende un biaha mas a garantisa e trahadornan cu ningun di nan lo perde trabao.

Hecho ta cu Gobierno mester tuma decision, kico lo pasa cu e proyecto di Bouldin & Lawson, unda tur raport cu a ser traha, ta conclui cu e proyecto aki no ta sirbi y ta placa benta afo, (28 miyon florin).
Di acuerdo cu informacion extra oficial cu e actual lider di fraccion di MEP, drs. Booshi Wever ta tras di e accionnan aki, pasobra e no por kere cu su proyecto lo wordo descontinua.

E proyecto actual ta para, y ta Hunta Comisario y Directiva di Serlimar mester tuma decision kico lo pasa. Si nan kier cumpra pieza of no, pero e no ta consehable. E planta aki no ta sirbi su proposito y manera a ser bisa, mihor elimina e planta, Serlimar lo sali gana finalmente. Pasobra ta gasto so e planta aki ta pa fondo di Serlimar.

Den oranan di atardi, un grupo di trahador cu a bay den accion ayera mainta, a convoca un conferencia di prensa, unda Pedro Wever, shopsteward di TOPA a hiba palabra. Por a conclui si, cu bao di e propio trahadornan tin diferencia di opinion y tin hasta tin algun cu a critica e forma cu sindicato TOPA ta defende nan interes.
Pedro Wever a bisa di tin e raport y ta di lamenta cu tur cos nan no ta haya di mira. E shopsteward, Pedro Wever si



ta kere cu e planta di Bouldin & Lawson por traha. Pero anto e pregunta, pakico e sushinan ta sigui monta na dump.

Pedro Wever a duna di conoce, cu e mes a pidi e trahadornan pa pone trabao abao. Y nan ta masha desapunta cu Rene Bernabela, Presidente di TOPA, pasobra e no a ni presenta pa sostene e trahadornan. Awor Rene Bernabela ta bisa cu e no tin nada di haci cu e caso di dump. Anto pakico e miembronan tin cu sigui paga contribucion, Pedro Wever a cuestiona. Pedro Wever a acusa e sindicalista Rene Bernabela di ta responsabel di loke ta pasa na dump, despues cu el a haci un cantidad di promesa pa awe laga e trahadornan na caya.

Pedro Wever ta masha agradecido na Minister Benny Sevinger, kende a reitera cu e lo no sera dump y sigur e trahadornan tin nan trabao garantisa, pasobra e no tin intencion di retira ningun trahador. E mandatario a bolbe garantisa, cu te ainda no tin decision di sera e planta, y cu e ta warda riba algun otro estudio, pa tuma e decision final, cu lo ser haci pa Directiva y Hunta Comisario di Serlimar.
Cu e actitud di Rene Bernabela di TOPA, kende kier hunga politica, y laga e trahadornan na caya, decision a cay, cu nan ta pidi nan retiro for di TOPA.

Manera nos a anticipa

Landsrecherche a cuminsa cu investigacion na KIA

BANDA di e investigacion cu a cuminsa for di siman pasa caba, relaciona cu e 8 presonan cu a subi dak na KIA, unda tambe tin tur indicacion cu aki lo mester tin cuidador di preso cu a duna nan colaboracion, Landsrecherche a haya encargo tambe, pa investiga tambe, con ta posibel cu un preso den e caso aki Edmond Lo-A-Njoe, tabatin yabinan di su boeinan den su poder.
Nos a mustra for di prome momento cu den KIA, banda di e presonan, tin cuidador di preso y/of hasta hende di CEA cu ta wordo soborna pa presonan. Cu otro palabra nan ta corupto. Ministerio Publico a ordena inmediatamente pa Landsrecherche haci un investigacion pa determina kende of kendenan a wordo soborna, pa a duna un preso peligroso manera Edmond Lo-A-Njoe yabinan di su boei, pa ora cu a bay bah'e for di auto pa despedi di su abuelo, el a core sali kier a huy. Pero su intencionnan a keda frustra.

Cumbre di 3 Minister di Husticia di Caribe Hulandes a conclui cu

Mester na estrecha e cooperacion mucho mas ainda

A bishita Scol di Polis, Instituto Coreccional di Aruba y discuti y concorda riba un cantidad di topico di interes mutuo

DIAHUEBS ultimo Aruba tabata anfitrion di un Encuentro di Cooperacion Hudicial entre Ministernan di Husticia di paisnan Sint Maarten, Corsou y Aruba. E encuentronan aki ta di importancia grandi pa promove cooperacion riba aspectonan hudicial cu e paisnan tin en comun.
Ministernan di Husticia di Sint Maarten, Roland Duncan y Minister di Husticia di Corsou Elmer Wilsoe a reuni for di tempran caba cu nan homologo di Aruba, mr. drs. Arthur Dowers.

Den e reunion aki, e delegacion a haya un presentacion di representantenan di Banco Central di Aruba titula: "The Financial Task Force and Aruba". Despues di e reunion aki, e mandatarionan a haci un bishita na Scol di Polis na San Nicolas y despues na Instituto Coreccional di Aruba, KIA.
Na Academcia di Polis Watty Vos, e Ministernan a haya un presentacion riba e adelantonan di Aruba riba tereno di enseñansa y preparacion di Polis na Aruba.

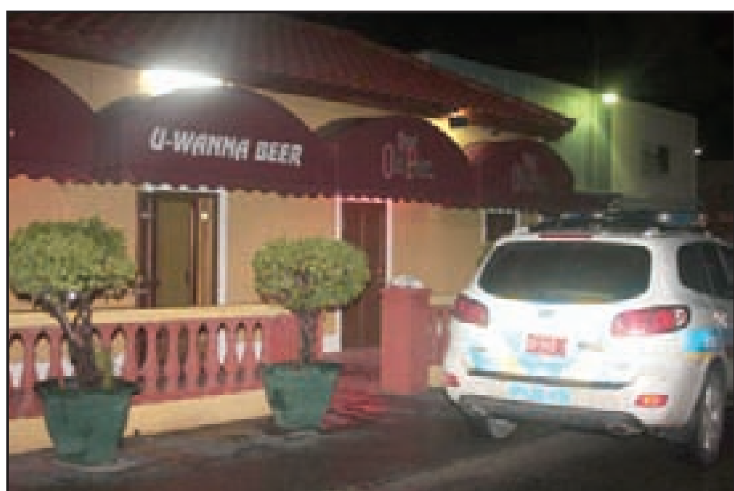
Despues e delegacion a haci un bishita na KIA, caminda cu a haci un inspeccion extenso den e facilidadnan coreccional di Aruba.
Parti di merdia e representantenan di husticia a reuni pa trata e agenda oficial di e Encuentro di Cooperacion Hudicial cu a trata topiconan manera cooperacion entre e Cuerponan Policial di cada pais riba preparacion di Polis, legislacion, Reclassering, adiccion, Guardacosta, posibel introduccion di TBS y trafico liber di ciudadanonan entre Aruba, Corsou y St. Maarten y Gemeenschappelijke Hof van Justitie.

Na final di dia e 3 Ministernan a reuni cu representantenan di prensa durante di un conferencia di prensa extenso caminda cu, entre otro, a anuncia cu e siguiente Encuentro di Cooperacion Hudicial lo ta na juni y ta tuma lugar e biaha aki na Sint Maarten.

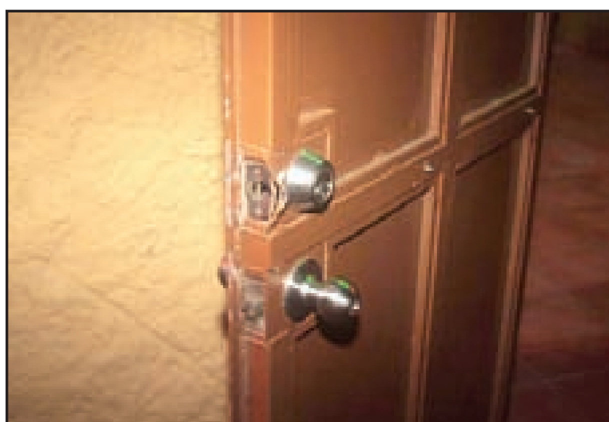




Ladronnan a forsa porta pa drenta horta bebida y un laptop musical









DIARANSON madruga a drenta informe di cu ladronnan lo a kibra drenta pa horta den U Wanna Beer den Avenida Alo Tromp, a dirigi polis na e sitio. Na yegada enberdad a bin constata cu e porta di dilanti a ser forsa y ladronnan a kibra drenta paden, e doño mes a biaha bay den exterior pa motibo di fayecimiento di un familiar. E casa di e doño a bini na e sitio y a informa e polis cu e ladronnan a logra bay cu varios botter di bebida cantidad di flanel y tambe nan laptop musical. Testigonan cu a mira locual a sosode a papia di probablemente un sospechoso flaco largo cu tabata bisti cu un flanel oranje. Polis tin e caso aki bao investigacion.

Minister plenipotenciario Edwin Abath den conferencia na New Caledonia

Aruba kier bira e centro di excelencia



ARUBA ta aspira pa bira un centro di excelencia den nos region. Pero pa logra esaki, mester crea perspectivanan nobo p'e hobennan briyante bolbe nan pais y keda aki pa duna un man. Di e manera aki no solamente nan ta yuda nan isla, pero tambe e region pa bira e centro di excelencia.

Esaki ta loke Minister Plenipotenciario di Aruba na Hulanda, Edwin Abath a trece dilanti den su discurso den e EU-OCT Forum na New Caledonia na inicio di luna.

Den e forum aki e representante di Aruba na Hulanda a duna un discurso caminda el a splica e posicion di Gobierno di Aruba den e relacion pa cu Union Europeo y cual t'e motibonan cu tin p'esaki. E enfoke tabata cu no solamente e relacion estrecho como un miembro di e famia di Union Europeo ta pa beneficio Aruba unicamente, ya cu Europa mes lo por beneficia di e punto strategico di Aruba den Caribe y cerca di Latino America.

Mester remarca cu durante e reunion aki e OCT-nan (Overseas Countries & Territories), a yega na un compromiso pa traha hunto direccion di "Mutually Beneficial Partnership" cu Union Europeo.

A wordo mustra dor di e representante di Aruba cu e tipo di relacion nobo aki por reforsa e posicion di e islanan den cada un nan region y rond di mundo.

Tambe a wordo señala cu nos hendenan ta pertenece n'e famia Europeo, y como miembronan di Union Europeo ta wordo spera di nos pa promove e balornan Europeo y standardnan halto den nos respectivo regionnan.

Y a agrega cu Aruba ta apoya e acercamiento nobo aki y solamente pasobra e ta uno corecto den interes di nos hendenan.

"Nos no ta mira e introduccion di standardnan halto como un obligacion pa cu Europa, pero mas bien como un obligacion pa cu nos mesun hendenan".

Den e cuadro aki Edwin Abath a señala n'esnan presente cu standard halto pa nos hendenan ta garantisa un calidad di bida di e mesun nivel cu nos miembronan di famia bibando na Europa continental. Y como miembro di e famia Europeo nos mester tin algo di bisa den asuntonan familiar.

A mustra cu ta p'e motibo aki Aruba a pidi pa haya e derecho pa vota den eleccionnan Europeo.

Loke tabata importante ta caminda Minister Plenipotenciario a señala cu e relacion Europa cu e islanan aki banda tin beneficio mutuo. El a papia di recurso y infrastructura cu por comparti cu Europa.

Aruba ta strategicamente ubica, esun mas zuidwest y cerca di e continente Sur Americano. Ta dispone di un bon infrastructura tecnico y comercial; aeropuerto moderno, haf grandi y excelente red di comunicacion.

Ademas cu e habitantenan di e isla aki den su mayoria ta papia mas idioma Europeo cu mayoria di e ciudadanonan di UE. A wordo mustra cu Aruba a inverti hopi den educacion y gran parti di e profesionalnan ta haci nan estudio academico na Europa.

Si Aruba no por opera den un framework mas grandi di Europa-Latino America y Caribe, nos no por provee e cuponan di trabou di nivel halto cu nos mester pa nos Arubianonan briyante y hoben. Y nos lo perde nos recurso mas balioso. A agrega cu esaki ta aplicabel pa mas di OTC den nos region, y nos ta mirando esaki sosode caba. Den e cuadro aki Aruba kier t'e centro di excelencia den nos region.

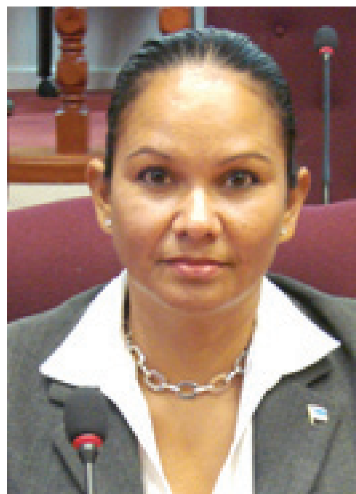
Pa logra esaki mester crea perspectivanan nobo. A papia cu Aruba a bin ta trahando riba energia sostenibel y cu ya caba 18% di e isla su demanda di energia ta cubri pa energia di biento. Pa 2015 Aruba tin e meta pa aumenta su dependencia di energia di recursonan sostenibel pa 50%.

Aruba por haci hopi mas pero trahando den e framework di EU-OCT manera proponi dor di UE.

Na final Minister Plenipotenciario a bisa cu lo por yuda hopi si por tin presencia fisico di Union Europeo na Aruba. Esaki no solamente lo haci e funcionamento di nos sociedad cu UE mas facil, pero tambe e ta manda un señal cla cu nos ta parti di e team mas grandi di EU-OCT.

Parlamentario Clarisca Velasquez

Razzia den KIA mester sosode regularmente y sin aviso previo



DOS siman pasa diadomingo presonan a haya ta bon pa subi dak di KIA pa asina mustra nan malcontento!

Aki por a constata cu e siguridad di KIA a faya mahos y esaki no por sosode mas! Sea ta falta hende pa traha of ta negligencia di parti di trahadonan of ta falta material pero investigacion mester bay mustra unda e fayo ta!

E fin di siman cu a pasa autoridadnan concerni a organisa un razzia den KIA y esaki ta aplaudi pasobra mester cuminsa impone disciplina bek den e instituto y unda tin cosnan cu e presonan no por tin mester ser kita y haci investigacion di unda el a yega te cerca e presonan y wak con esaki por ser preveni den futuro pa no pasa mas!

E instituto no tin un metodo di siguridad structura cu ta wordo implementa y esaki tur mester bay introduci sistemanan structura nobo! A ilustra cu esaki ta un tumor maligno cu a hereda di e gobierno anterior pero si cu e minister di husticia Arthur Dowers ta keda responsabel pa kico pasa den e instituto y aki ta unda e mester bay cu man duro pa drecha e instituto aki.

Mester bay implementa reglanan di maneho pa e instituto y mester bay implementa regla pa e maneho diario pasobra te awor aki no tin maneho riba esakinan y segun informacion antes ora e director tabata kier actua riba cosnan cu no tawata bay bon di biaha e satelitenan di e ex minister di husticia tabata avise y asina e ex minister aki tawata stop e director di actua cu man duro!

Y esaki Dios gracia ta pasado pasobra un minister mester sa maneha su cartera y mester sa tambe unda su limite ta y duna espacio na su director di departamentonan pa traha y unda mester maneha cu man duro esaki mester ta posibel tambe y si ta na bienestar di e departamento of instituto esaki mester haya e luz berde di e minister! Como presidente di e comision di husticia di parlamento lo puntra Minister di husticia Arthur Dowers pa duna parlamento e rapport cu a haci riba siguridad di KIA ultimamente pa asina nos di parlamento tambe ta na altura kico KIA falta na siguridad y kico lo mester haci pa drecha esaki! Y seguramente kico esaki lo costa Aruba su presupuesto tambe! Nos di comision di husticia den parlamento lo tene nos mes na altura di kico ta pasando na e instituto di KIA y nos lo sostene e minister di husticia pa bin cu un plan di maneho structura pa e siguridad den e instituto y tambe pa bay cu man duro y cuminsa screen e trahadonan di KIA di nobo.

AVP na Evelyn Wever-Croes (MEP)

“Puntra bo partido dicon nunca a regla pensioen di empleadonan di SABA”

PARLAMENTARIO di partido MEP, Evelyn Wever-Croes aparentemente ta masha “preocupa” cu pensioen y toelage di empleadonan di SABA.
Den diferente articulo den prensa y tambe na radio, e ta haci un suplica fuerte riba Gobierno pa regla e asuntonan drechi di e empeladonan aki.

Di acuerdo cu AVP, un poco straño su insistencia ta si, pasobra cu den un acuerdo firma pa Minister President Mike Eman, Minister Michelle Hooyboer-Winklaar, lider sindical di SEPPA, sra.Magaly Brito y Director di SABA sr.Rokebrand tur cos a keda bon regla y defini.

Pa sa ambos banda di e medaya a papia cu varios empleado di SABA. Di tur esnan cu kende a papia, ningun a mustra nada di malcontento. Al contrario, nan ta masha satisfecho cu porfin nan por cobra pensioen ora nan yega edad pa haya esaki y esnan cu no por haya pensioen, pero cu pa motibo di edad ta bay cobra un toelage tambe a bisa di ta contento con e Gobierno aki si a cumpli cu su promesa, di acuerdo cu AVP.

Loke mas ta resalta den henter e situacion aki na unda continuamente sra.Evelyne Wever-Croes ta punta dede den direccion di e actual Gobierno y ta haci su mes e pregunta dicon esnan cu cierto edad no por bin na remarke pa haya pensioen.
E pregunta cu ta bin bek ta cu dicon e no ta haci su partido e pregunta cardinal aki di e asunto cu tanto ta molesti’e.

Evelyn Wever-Croes mester puntra su partido MEP ta dicon nunca a regla pensioen p’e empleadonan di SABA. Su partido a goberna pais Aruba 8 aña sigui cu un mayoria absoluto sin nunca e pensa riba esnan di SABA. Por ta pasobra cu durante gobernacion di su partido MEP, nan a paga miyones na e.o. su tata y tanta, pa trabou carismo di abogado y pa huurmento di edificio na grandi.
Placa cu por a yuda e empleadonan di SABA mescos tambe e habitantenan di SABA. Ey ta unda su pregunta y su preocupacion mester wordo dirigi.

Si e gastonan aki tabata menos, sin duda e empleadonan di SABA por a haya hopi mas na pensioen. E habitantenan tambe por a cobra mas na pensioen, di acuerdo cu un comunicado di AVP.



RESULTADO DI COMPETENCIA

RANKING	NOMBER DI PARTICIPANTE	JINGLE #	PUNTO
PROMER LUGAR	Martin Buitenweg & Angelo Koolman	Jingle #35	114
SEGUNDO LUGAR	Chicho Kock	Jingle #16	109
TERCER LUGAR	Giovanny Trim & Genard Mohammed	Jingle #32	108
4.	Uniq Creators	Jingle #27	106
5.	Janiro Eisden	Jingle #63	106
6.	Sharianty Geerman	Jingle #23	105
7.	Jairo Evertz	Jingle #55	105
8.	Jonathan Bryan Thiel	Jingle #62	104
9.	Jiga Musica	Jingle #86	104
10.	Stefan Bartels Daal	Jingle #53	102
11.	South Beach crew	Jingle #13	101
12.	Olde Molen Productions	Jingle #20	101
13.	Jarvis Winklaar	Jingle #60	101
14.	Jairo & Joanne Croes	Jingle #1	98
15.	Colegio San Antonio	Jingle #82	96
16.	Zeng Productions	Jingle #22	93
17.	Raymond Donato	Jingle #9	92
18.	Perdo van der Linden	Jingle #39	92
19.	J Sonic Mac Bwoy	Jingle #70	91
20.	Casin Giel	Jingle #72	91

PREMIO POPULAR: Colegio San Antonio

Huradonan: Jeremy Bonarriba, Chucho Hoek, Ryan Peterson
Verificacion di voto y conteo: Notario mr. Ralph Yarzagaray
Fecha di certificacion y conteo: Maart 2, 2011

Nos ta orguyoso di tur 88 jingle cu a cualifica, pero nos ta mas orguyoso ainda di por a crea un foro na unda un multidud di talento por a expresa nan pasion pa musica y arte. Di e forma aki nos a logra nos meta principal di por move, conecta y comunica cu nos comunidad.

Ban tur hunto sigui apoya nos talentonan.

Danki Aruba!

CMB
CARIBBEAN MERCANTILE BANK N V

APOY’E Y DISFRUT’E
sostene arte y deporte nacional
www.cmbnv-news.com

REGLANAN DI COMPETENCIA: 1) Participantenan mester entrega nan cancion (jingle) promer cu dia 15 di Februari. 2) Composicion (letra y musica) mester ta original y e produccion final mester ta di un duracion maximo di 30 seconde. 3) Letra di e cancion mester contene e palabranan "E leon ta los" y tambe "CMB" y/of "Caribbean Mercantile Bank.". 4) Uso di samples di beats, riffs, melodia of harmonianan tipificante of originalmente di cancionnan registra bou nomber di otro autor- y artistanan no ta permiti. 5) Na momento cu entrega e canción pa competi, Caribbean Mercantile Bank N.V. lo tin derecho di usa esaki pa e periodo di e campaña sin restriccion. 6) Caribbean Mercantile Bank N.V. ta reserva tur derecho intelectual di e jingle ganador a cambio di e suma di premio menciona di AWG. 10,000.00, sea pa usonan comercial of pa cualkier otro uso. 7) E premio ganador lo wordo entrega na e persona of organisacion legal cu a registra su mes como e autor di e jingle ganador. 8) Gerencia di Caribbean Mercantile Bank N.V. hunto cu un comite di jurado consistiendo di expertonan den publicidad, mercadeo, musica y arte lo escohe e jingle ganador.

Despues cu Guardacosta a confisca boto cu droga

Su doño O.S.L. a bay denuncia cu su speedboat ta horta

MANERA nos a publica ayera caba, Guardacosta a nota movimentonan straño di un speedboat, estilo sigarette, cu den banda tin e nomber "I love Aruba".

Polis a ser poni na altura, kendenan a bay asisti Guardacosta banda di 9 or di mainta. Di acuerdo cu informacionnan recibi, nan tabata sigui e boto, cu tabata biniendo for di zuid. Y ora nan cu nan a ser descubri, por a mira cu dos persona abordo a cuminsa benta mercancia for di e boto aki.

Pero nan no por a deshaci di tur nan mercancia cu despues a resulta di ta un cantidad grandi di droga. Mientras cu polis a bay over na detene e dos sospechosonan, personal di Guardacosta a bay busca riba rif, pero no a haya nada.

E dos hombernan, un Arubiano y un Venezolano, supuestamente a purba di drenta cu un cargamento di droga den un speedboot, pero despues di un persucucion a keda deteni y hiba warda.

E droga y e boto a keda confisca. Pa mas o menos 13.30 personal di Polis Maritimo a bay sambuya den becindario unda e carga a wordo benta, pero no a haya nada. Fuera di esey, e laman ta demasiado hundo pa yega n'e profunidad.

Tabata pa mas o menos 9.15 mesun diaranson anochi, cu e homber O.S.L. a bay warda di polis y a denuncia cu su speedboat, un tipo sigarette: "I love Aruba" a wordo horta.

Di acuerdo cu O.S.L. ultimo biaha cu el a mara su boto tabata n'e pier na Bucuti dilanti di percela 16. Diaranson den dia ora el a pasa y a mira cu su boto no t'eynan mas.

Mesora el a yama su tata na telefon pa pone na haltura.

E tata a yama despues di un rato y a bis'e cu polis a confisca su boto, como cu e tabata envolvi den un caso di droga. Nan a bis'e p'e pasa warda di Recherche.





Dreaming of a vacation ?
Walt Disney World
10 juli - 20 juli 2011
y
1 okt. - 9 okt. 2011
Tour:
Magic Kingdom - Disney Hollywood Studios
Universal Studios - Island of Adventure - Sea World
Oasis of the Seas
30 sept. - 8 okt. 2011
RoyalCaribbean INTERNATIONAL
ALDO Travel Bureau Inc.
Tel: 582-1992
No warda mas book bo vakantie cu nos !!!

HITESS
HIGH TECHNOLOGY SALES & SERVICES N.V.
DUTCH CARIBBEAN
HITESS N.V.
Arendstraat 124
Tel : +297 - 588-5966
Fax : +297 - 588-5895
Email : info@hitess.com
For Sliding Gates
Carnaval Special
Motor pa porta di cura
DEIMOS Kit
1 BFT DEIMOS motor
2 Remote Control
1 pair di Photocells
1 Blinker cu Antenna
4 Plastic rack di 1m
1 Battery backup
120 V
Battery Powered
BFT
AFl. 1,175.00
Inclujendo BBO.
Nos horario: Dialuna- Diabierna 8:00 am - 5:30 pm
Diasabra di 8:00 am - 12:00 pm
Jama nos na 588-5966

SVb
BANCO DI SEGURO SOCIAL
ANUNCIO
NOTIFICACION EN CONEXION CU SERAMENTO DI OFICINAN DI SVb RIBA DIABIERNA 4 MAART 2011
En conexion cu actividadnan interno, tur oficinanan di SVb lo ta sera pa publico riba diabierna 4 di maart 2011 desde 12:00 'or di merdia.
Nos disculpa pa e inconveniencia aki.
ir. Edwin M. Jacobs
Director

INTRODUCING THE FIRST OF MANY AMERICAN LEGENDS.

ORDER NOW

PHILLY CHEESE STEAK PIZZA

Domino's Pizza inspired and specialty Philly Steak Pizza is filled with tender slices of steak, onions, green peppers and mushrooms with provolone and American cheeses on a provolone crust.

Promotion is valid only for the Hand-Tossed crust. Not valid in conjunction with other promotions.
The price does not include delivery charges. This promotion is valid while supplies last.





CALL NOW!

Palm Beach	586 0333
Playa/ Tanki Leendert	582 0333
Savaneta	584 0444

GET THE DOOR. IT'S DOMINO'S®

Den 8 aña Gobierno anterior no a haci nada p'e trahadornan di SABA

Awor alo menos tin un acuerdo cu e trahadornan ta masha contento cune

Di acuerdo cu SEPPA

DEN e henter e proceso SEPPA a cuminsa na analiza e situacion na SABA, unda a parti e trahadornan den grupo di 3.
A analiza y discuti e opcionnan cu tin den nan dilanti, kico ta wordo subsidia pa Gobierno of no di acuerdo cu e areglo di subsidio, kico ta soluciona e problemanan a corto plazo, etc..
Asina a parti e gruponan den 3 categoria y SEPPA ta splica.
Esnan cu ta cay automatico den e areglo y cu ta sali beneficioso, ya cu nan ta trahadornan cu tin hopi mas aña pa bay.
Esnan cu ta 50 aña of mas cu debi na nan edad, lo mester dicidi pa nan mes si nan kier drenta of no . Si opta pa drenta, e trahador lo goza di e beneficionan di e areglo, si ta no, e ora dia e trahador riba su mes dicidi cu e kier bay cas, e ta haya tur su añanan di servicio paga, mas un lumpsum.
Esaki a diferencia cu antes cu ora un trahador kita for di trabao, e ta bay cas man bashi.
Esnan cu edad hopi halto y cu kier bay cas aworaki, den un tempo sercano of dia e dicidi, ta ricibi tur su añanan di servicio mas un lumpsum.

E SITUACION N'E MOMENTONAN AKI

Ta apenas 2 luna cu a pasa cu a cuminsa retene prima di salario di trahadornan p'e areglo di pensioen, segun splicacion di SEPPA. E placa aki t'eynan, pendiente pa wordo traspasa pa APFA. Esaki no ta un placa perdi.
Manera cualkier cos nobo, ora di cuminsa semper tin algun detaye chikito cu mester caba di regla.
Esaki ta loke SABA ta bezig cune tambe cu Gobierno y SEPPA tambe ta vigila y yuda unda cu por p'asina tur cos ta keda cla, p'asina tur cos ta manera mester ta. Cu tin un areglo di pensioen pa trahadornan y cu tur cos ta cana bon ta nos interes!
Cu falta tambe e parti di e subsidio di Gobierno tambe ta un hecho. SEPPA tambe a reclama e pakico ta tardando y nos a haya e splicacion di esaki. P'esaki SEPPA ta warda un rato y tambe ta vigila e proceso, si ta respeta e proceso of no, y sigur e placa di e trahadornan cu mester wordo cuida.
E pakico a cuminsa retene e placa tambe for di aworaki, ta pa evita cu mañan e trahador ta haye confronta cu e tin cu paga e suma di golpi, paga e lunanan cu no a kita placa di golpi. Kiermen no mester hinca den cabez di ningun trahador cu e placa ta perdi.
SABA como dunador di trabao tambe sa cu e no por keda cu placa di trahador!! E agitacion cu tin n'e momentonan aki no ta yudando e trahador na nada. Manera SEPPA a bisa caba e lucha aki tabata uno largo y e ultimo 8 añanan di e Gobierno anterior no a yuda nan ni dal un stap dilanti !!..
SEPPA ta contento cu awor alomenos tin un acuerdo, cu a cuminsa cana den rumbo di e acuerdo aki tambe y cu si tin cosnan chikito cu mester caba di regla, tin cu haci esaki tambe. Pero no pa haci wega cu e asunto aki, comosifuera cu lo bay warda riba nan p'e asunto aki ta keda cla completo.
SEPPA no tin duda tampoco cu e placa di trahadornan cu a wordo kita, ta protegi y asina keda cla completo, e ta wordo pasa pa APFA manera mester ta. Y si resulta mañan cu Gobierno no kier cumpli, ta problema so e ta busca!.. Pues aki tampoco SEPPA ta kere cu ta buscando confrontacion cu trahadornan cu lo unico cu nan ta desea ta pa nan trabao wordo balora manera mester ta, un mihor salario cu nan por biba dignamente y un futuro trankilo como pensionado despues di a traha duro cu Nos Grandinan.



DEWLANDS
100% Fruit Juices
Nature at its best!
DEWLANDS FRUIT JUICES PASSION FRUIT
DEWLANDS FRUIT JUICES APPLE JUICE PREMIUM QUALITY 100% APPLE JUICE MADE FROM CONCENTRATE
DEWLANDS FRUIT JUICES ORANGE PREMIUM QUALITY ORANGE AND GRAPE FRUIT JUICE BLEND MADE FROM CONCENTRATE
NEW lower price!
No added sugar, no added preservatives
New flavors!! Prune and Pomegranate
Flavors: Red Grape, Peach, Fruit Cocktail, Mango, Mixed Berry, Orange, Passion Fruit, Apple, Tropical
viger TRADING ARUBA

Cuerpo Policial a tuma despedida di dos di su miembronan cu ta baha cu un pensioen bon mereci

DIAMARS ultimo Alto Mando di Cuerpo Policial di Aruba a invita dos colega pa despedi di nan y duna nan un obsequio. E coleganan aki a traha hopi aña na Cuerpo Policial y aworaki ta bay disfruta di nan pensioen bon mereci. Un di e coleganan a cumpli 60 aña y ya a baha cu pensioen y e otro ta baha cu pensioen dia 1 di maart 2011.

Sr. Paul Schmidt a cumpli 60 aña na januari e aña aki y a cumpli 21 aña trahando cu Cuerpo Policial. El a cuminsa traha cu 17 aña y el a traha 21 aña cu Garage Cordia como mecanico. Cu su 39 aña el a cuminsa traha na Cuerpo Policial y su ultimo funcion na Cuerpo tabata Coordinador di Garage di Polis na Balashi.
E otro colega ta Inspector, sr. Jose F. Anthony, kende a cumpli mas cu 35 aña di servicio trahando na Cuerpo Policial.
Jose Anthony a traha na polis uniforma hopi aña, despues el a traha na Recherche y su ultimo funcion tabata coordinador den e distrito di Noord.

Hunto cu Alto Mando di Polis, ambos colega a repasa nan periodo di servicio den Cuerpo Policial y a duna nan opinion y sugerencia relaciona cu e cambionan necesario pa mehora e trabou y pa segura e progreso den Cuerpo.
Den nomber di Cuerpo Policial, Alto Comisario di Polis, Dolfi Richardson a gradici nan pa nan añanan di servicio y a obsequia ambos un plakaat como recordatorio di Cuerpo Policial Aruba.
Alto Comisario, Richardson tambe a corda pa enfatisa e rol importante cu e famianan di e coleganan ta hunga den yuda nan pa ta exitoso y dedica den nan carera den Cuerpo Policial y pesey a gradici e famianan tambe.
Por ultimo sr. Dolfi Richardson a desea e coleganan tur cos bon pa nan por disfruta di nan pensioen pa hopi aña.

Nos ta recorda Frere Alexius





DIADOMINGO awor ta recorda cu 7 aña pasa frere Alexius, e fundador di e club hubenil "De Trupialen" a fayece. Pa mayoria di hende aki na Aruba e no ta un hende cu nan a conoce y kisas nunca a ni tende didje. Pero netamente den e aña aki di 25 aña di Status Aparte, ta bon pa para keto na e bida di frere Alexius y wak e porfin como un di e pilarnan di e fundeshi cultural, social y di e consenshi nacional di nos pais. Pa su trabou cultural, educativo y social frere Alexius ta wordo considera un pionero Arubiano. Y ta pesey na su entiero, den frieu di Roermond na Hulanda, Arubianonan presente a canta "Aruba Dushi Tera" y a cubri su caha cu e bandera nacional. Ta ken tabata e persona aki anto y kico e a nifica pa nos pais?

De Trupialen

Frere Alexius hunto cu algun di su colega frerenan a funda e club hubenil "De Trupialen" pa mucha homber na aña 1953. Frere Alexius mes tabata un musico y dirigente di coro y pesey a lanta un coro hubenil. Masha lihe frere Alexius a descubri y admira e bunitesa di nos idioma Papiamento. E a bira bon amigo di compositornan Arubiano manera Rufo Wever y Padu Lampe. Y despues tambe Hubert Booi, Rufo Odor y Icho Tromp. Un biaha na ocasion di "Dia di La Reina" un dia cu muchanan di scol tabata canta dilanti di Bestuurskantoor na Playa, frere Alexius a scohe pa canta canticanan y otro formanan di arte. E a yuda colecta canticanan y tabata canta esakinan cu su coro tur rond di Aruba. Na su entiero Alwin Toppenberg, Eric Escalona, Do Farro y Rene Herdé a canta algun di e canticanan cu e y su grupo "De Trupialen" tabata sa canta.

E grupo hubenil "De Trupialen" pa decadanan largo tabata conoci na Aruba como e grupo cultural di mas influencia y cu mas tabata haci musica y canto di canticanan na Papiamento conoci den pueblo. Esaki a conduci e autornan di e cancion "Aruba Dushi Tera", Rufo Wever y Padu Lampe, pa laga "De Trupialen" bou direccion di frere Alexius, canta e cancion aki pa prome biaha, cante den tur nan presentacionnan y pa grabe riba disco. Esaki tabata casi 20 aña prome cu e mes un cantica aki a bira e Himno Nacional di Aruba.

na Papiamento enbez di Hulandes. Esaki a hinke den basta problema paso-bra e a kibra cu e custumber di canta canticanan na Hulandes. Pero frere Alexius tabata convensi cu Papiamento mester a wordo aprecia y duna su balor como idioma social y cultural di Aruba y pesey semper a stimula uso di Papiamento den canto

Comedia, Musica, Banda

Frere Alexius tabata un hende asina creativo y yen di fantasia cultural y energia, cu e no a laga e coro hubenil canta so. Apenas e club a cuminsa cu ela cuminsa siña e mucha hombernan pa toca instrumentonan musical, actua den obranan di teatro y a lanta diferente banda musical. Un di e bandanan cu a bira mas famoso tabata "Los Elegantes" cu despues a bira e banda ainda mas famoso di Aruba "The Magnificient Five". Cu e comedianan y despues tambe e "Teatro di Popchi" frere Alexius tabata pasa tur bario di nos isla pa entretene comunidad. Y tur esakinan na Papiamento den tempo cu nos idioma hasta tabata prohibi na scolnan ainda. E aña aki cu nos ta conmemora e di 25 aña di nos Status Aparte, ta bon pa para keto na e memoria di frere Alexius cu a contribui asina hopi na siña pueblo conoce su musica y canticanan, cu a yuda crea e consenshi cultural di nos pais. Y haciendo esey a pone un fundeshi pa un Aruba cu ta respeta su mes y su herencia cultural. Tur e hobennan cu a lanta den e club "De Trupialen" y specialmente esnan cu a conoce frere Alexius mes, awe cu orguyo ta corda riba e bunita añanan den "club" y tur cos cu nos a siña den e añanan ey, cu te awe nos ta usa den nos bida diario. Nos e Trupialnan ta traha den tur sector di nos comunidad y ta wak bek cu orguyo y gratitud pa por a conoce e gran educador, musico y inspirador frere Alexius.

www.pwc.com/dutch-caribbean

A unique business opportunity in Aruba



pwc

Building details:

Ground floor	4,440 m²
First floor	3,747 m²

Additional warehouses*:

Warehouse 1	1,714 m²
Warehouse 2	976 m²
Warehouse 3	1,399 m²
Warehouse 4	904 m²

*Not included in asking price

Conditions:
- As is where is.

Buy this multi-purpose building with potential to reconfigure as a mall, office space or wholesale.
Ideally situated at an upcoming business area in Aruba. With the possibility to buy additional warehouses.

Reduced asking price! AWG 6.95 Mln.

For more information about this unique opportunity call or email Ruben Goedhoop at +297 522 1647 or contactus.aruba@an.pwc.com.

©2011 PricewaterhouseCoopers Aruba. All rights reserved. "PwC" refers to PricewaterhouseCoopers Aruba, which is a member firm of PricewaterhouseCoopers International Limited, each of which is a separate and independent legal entity.

Na Corsou

Polis ta sigui combati traficacion di droga y posicion di arma ilegalmente



DIARAZON ultimo e team di DST a bay na dos adres en coneccion cu arma ilegal, atraco y droga. Den 4 or pasa di marduga a bay na un cas den Djadostraat, caminda a drenta den cas y a detene un rasta man.

Despues di esaki e team a bay den Buena Vista den Caya Julian y a canta Bingo ora a haya blashi marihuana a detene 3 persona. Riba un di e potretnan ta na momento cu polis tabata serca di bay, e homber n'e cas, caminda a detene 3 persona, a lanta pisa cu polis y a papia yen palabra malo. Mesora polis a atende cune.

LOTTO PA DEPORTE
JACKPOT
MINI MEGA
Wak pa Bo liña ta na awa!
Afl 250.500 | Afl 570.000

SEPPA ta pidi

Cu dolor di trahador no tin espacio pa wega politico

DEN e ultimo dianan aki tin basta nformacion tendencioso ta sali den prensa encuanto e areglo di pensioen pa trahadornan di SABA. Un areglo cu ta despues di hopi aña di lucha por a yega na dje.

Rumornan cu e unico meta pa bruha trahador, cu e consecuencianan di duda den mente y desmotivacion na pia di trabao. Si nos bay un poco atras den historia di trahadornan di fundacionnan te cu prome cu 1 di januari 2010 ningun Gobierno kier a subsidia un areglo di pensioen!

Cu e Gobierno anterior so nos a lucha 8 aña largo, di acuerdo cu un comunicado di SEPPA. Prome pa trece e preocupacion padilanti, despues pa convence e Ministro e tempo aya di e necesidad di esaki, pa despues e Ministro busca conseho y laga un Actuario haci e calculacionnan. Calculacionnan cu te dia di awe no a yega!

Den negociacionnan anterior cu Gobierno riba e.o. Indexering, hasta sindicatonan a ofrece Gobierno un cierto porcentahe di e Inhaalmanoeuvre como solidaridad na trahadornan di fundacionnan pa un areglo di pensioen.

Basta Gobierno compromete su mes pa un areglo di pensioen. Na 2005 y 2008 nos a bolbe ripiti e proposicion aki.

Ningun biaha Gobierno e tempo ey a acepta e oferta aki. Un realidad hopi amargo mes p'e trahadornan y cu cada biaha tabata frustra y desmotiva e trahadornan. Asina tambe SEPPA y trahadornan di SABA a mira con coleganan tabata bay cas despues di a traha añanan largo y ya yegando un edad halto kier bay descansa, pero e coleganannan aki tabata bay cas man bashi!!

Mescos cu t'e situacion di otro coleganan cu pa motibo di nan trabao na SABA ta haya nan mes cu problema di salud, p.e. problema di lomba, problema di rudia, etc.. cu despues di A.O. largo a consecuencia di e trabao duro aki tambe tin cu bay cas man bashi, sin por traha, sin por haya un trabao drechi tampoco despues, ni funciona bon den nos sociedad debi n'e problemanan aki di salud.

Pero tambe n'e hecho di e registracion aki na SVb, e mesun trahador aki no ta wordo controla despues p'e malesa ey cu a causa tambe cu no por a sigi traha na SABA.

Otro realidad crudo y doloroso p'e trahador na SABA pa cual SEPPA a lucha semper pa trece cambio, pa trece alivio. Recordando semper esnan cu a proba e pakico mester a sigi, e pakico mester a cambia e situacion aki. Pasobra ta hopi trahador a bay cas den pasado man bashi.

Pa tur esaki no tin espacio pa haci wega politico, pa gana simpatia di trahador o di pueblo, pa gana voto.

Tampoco tin espacio pa busca forma pa crece den miembrecia ni tampoco figura como 'lider sabelotodo'.

SEPPA semper sin ningun distincion a mira e dolor di e trahadornan di SABA, di Fundacionnan y sigur tambe di trahadornan di empresanan cu igualmente ta pasa den e mesun dolornan aki. Y den e comprondemento y di sinti kico t'e dolor real di trahador, no tin espacio tampoco ni pa pensa pa 'engaña' trahadornan.

Esaki ta keda pa mentenan sushi cu ta lo unico cu nan por pensa, biba ta hala rosea cu nomber di hende of di SEPPA den nan boca. Enbez di hala rosea pa nan mes! Aunke trahadornan di SABA ta hendenan inteligente, por analiza pa nan mes.

KOOYMAN
KOOYMAN TA DESEA PUEBLO DI ARUBA UN FELIZ CARNAVAL 2011
Alabez Kooyman ta participa cu tur filial lo ta cera diadumingo 6 di maart y dialuna 7 di maart proximo.
Diamars 8 di maart tur filial lo ta habri normal di 8:00AM pa 6:00 PM.
FELIZ CARNAVAL 2011
Kooyman Mega Store Av. Milio J. Croes 7 • Mon-Sat: 08.00AM – 06.00PM
Sun: 09:00 – 02.00PM • Kooyman San Nicolas Cura Cabai z/n
Mon-Sat: 08.00AM – 06.00PM • www.kooymanbv.com

YAMA NOS
HOTLINE
24 ORA DISPONIBLE
733-8477

Internacional

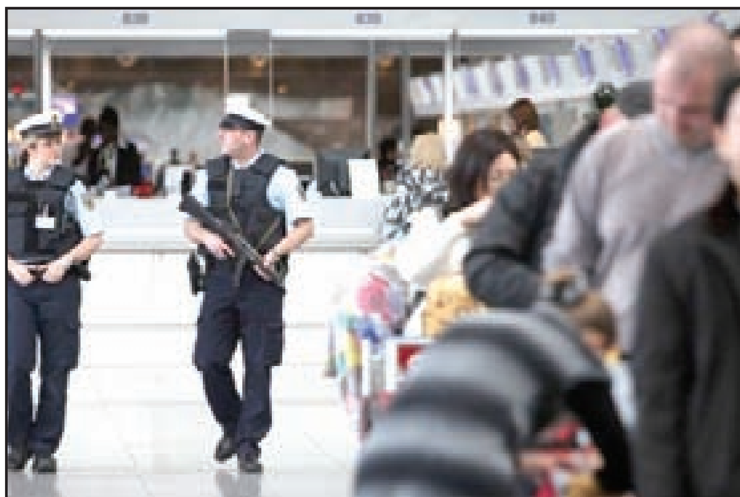
NAPA
EXPECT THE BEST!

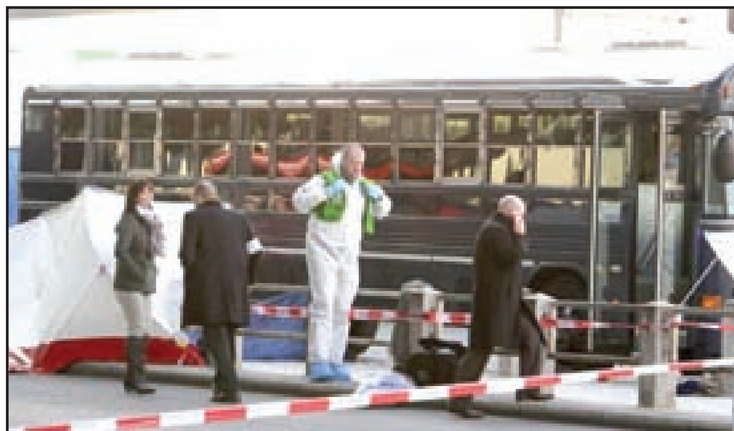
Den 2011 ta Napa Autoparts ta esun.
Goza di Carnaval 57 consiente, teniendo
seguridad di trafico na mente.

Cura Cabay 145 Tel: 584-5046
Sabana Blanco 70 Tel: 583-4363
Shaba 1 Tel: 587-0621

Dos militar mata na aeropuerto di Alemania

Suspect from Kosovo detained after attack at Frankfurt terminal







FRANKFURT – Un pistolero a cuminsa tira den un bus pafo di aeropuerto di Frankfurt ayera, matando dos piloto di forza aereo Mericano y heridando dos otro prome cu e'la ser deteni, segun informacion di Forza Aereo Mericano.

Polis di Frankfurt a laga sa prome cu esey cu un di e mortonan tabata e chauffeur di e bus, pero no tabata cla si e chauffeur aki tambe tabata un militar di forza aereo Mericano.

Minister di Asuntonan Interno di Kosovo a laga sa cu polis Aleman a identifica e pistolero como un ciudadano di Kosovo.

E atake a tuma lugar ora e bus tabata para pafo di Terminal 2 di e aeropuerto, segun vocero Manfred Fuellhardt di polis di Frankfurt.

E bus tin un number di gobierno Mericano cu e letranan "AF" di 'Air Force'.

Fuellhardt a bisa cu e no por duna informacion di e sospechoso, pero ya autoridadnan di Kosovo a bisa cu e ta trata di Arif Uka, di 21 aña di e pueblo di Mitrovica.

Forza Aereo Mericano a laga sa cu nan lo no publica nomber di e victimanan sino te 24 ora despues cu nan notifica nan famia.

Merca tin varios base militar grandi den e region di Frankfurt, cu hopi biaha ta wordo usa como un hub logistico pa operativonan den Afghanistan of Iraq.

Autoridad federal Aleman ta investiga si e tiroteo ta vincula cu terorismo, polis a informa. Juergen Linker, vocero di Polis di Frankfurt, a bisa cu autoridad federal tat rata di determina si e atacante tin vinculo cu terorismo. Linker a bisa tambe cu e pistolero lo a aparece den corte ayera. UN di e pilotonan ainda ta den condicion grave.

BBQ HOUSE
Special

1/4 CHICKEN BBQ +
2 Side Orders
1 Garlic Bread
+ Sauce
Afl. 8.95, -

SPECIAL 1/2 CHICKEN
BBQ + 1/2 RACK BABY
BACK RIBS
2 large Side Orders
2 Garlic Bread
1 Drink & Sauce
Afl. 22.00, -

Dialuna: 11am - 8pm
Diamars - Diahuebs: 11am - 10pm
Diabierna + Diasabra: 11am - 11pm
Diadomingo: 12pm - 9 pm

De La Salle str. 26 Tel: 5885574

Libya ta acepta proposición di comision di paz di Hugo Chávez



LIBYA a acepta e proposición di Presidente Hugo Chávez pa crea un comision internacional pa negocia un salida pacifico di e crisis politico di e país, ministro Venezolano di Informacion, Andrés Izarra, a laga sa.

E funcionario además a confirma cu Liga Arabe di nacion tambe lo ta interesa den crea un comision pa negocia paz na Libya.

Presidente Hugo Chávez a bisa cu e ta busca pa crea un comision cu paisnan di América Latina, Europa y Medio Oriente pa negocia entre e partidonan c uta den conflicto na Libya y evita mandamento di tropa.

'Libya ta acepta e proposicion pa traha riba un salida negocia di e conflicto cu asistencia di un comision internacional', Izarra a informa.

'Liga Arabe tambe a mustra interés den e proposicion di Venezuela', e'la añadi.

Prijs di petroleo ta baha, incluso mas cu 3 dolar, despues di versionnan di cu Liga Arabe a laga s acu nan ta considerando un plan di paz pa Libya.

Izarra además a bisa cu Venezuela 'lo sigui cu su contactonan den mundo Arabe y di henter mundo pa busca formula pa paz na Libya'.

"Giselle"
Department Store
Ladies & Children Wear • Lingerie • Toys • Household Articles
Mercancia Special pa
Carnaval
Pluma
Mascarada
y hopi cos mas
pasa serca nos y hasi bo cumpras carnaval 2011

Rusia ta galardona Gorbachov na su cumplimento di 80 aña





AYERA gobierno Ruso a otorga Mijaíl Gorbachov su maximo distincion, riba e mesun dia cu e ex lider Sovietico a cumpli 80 aña.

Presidente Ruso Dmitry Medvedev a bisa Gorbachov cu e medaya di e Orden di San Andrés ta un tributo pa su trabao como e ultimo líder Sovietico.

Medvedev a bisa cu encabeza Union Sovietico durante un "período hopi compleho y dramatico" tabata un tarea difícil. "E por wordo valora di otro manera, pero e tabata un carga pisa", Medvedev a bisa, y a agrega cu e lo invita Gorbachov pa bin Kremlin pa e entrega esaki e distincion.

Gorbachov a ser admira den Occidente pa e cambionan cu e'la adopta y cu a conduci na desintegracion Union Sovietico y comunismo. Sin embargo, e'la wordo critica den su propio pais, ya cu hopi hende a pone responsabel pa e dolornan económico cu a bin di e desaparicion di e economia di planificacion centraliza.

Su rival, defunto Boris Yeltsin, e prome presidente elegi na Rusia pa voto directo, a trata Gorbachov na un manera humiyante, dunando esaki un paar di ora pa paketa su maletanan ora e'la baha como presidente Sovietico dia di Pascu 1991. Ademas Yeltsin a concede Gorbachov un pensiun gubernamental equivalente na un paar di dolar pa luna. Gorbachov a asisti na e entiero di Yeltsin na 2007 den un gesto di reconciliacion, pero a sigui critica e legado di Yeltsin continuamente.

ARENA CONTRACTORS
MANPOWER SERVICES - GENERAL CONTRACTORS
CLAY PAVING STONES
NATURE's ELEMENT AT WORK
We offer the Lowest Prices & Best Quality guaranteed!
Capacity to serve Small & Large projects
Consistent Dimensions • Permanent color to last a lifetime
Green Product • Natural Beauty with authentic earth tones
L.G. Smith Blvd. 116 ~ Tel.: 588-1310 / 732-8920 ~ Fax: 583-8514
E-mail: info@arenacontractorsnv.com ~ www.arenacontractorsnv.com

Forever Yours Bridal
Bo ta bai casa y bo ta buscando E shimis pa bo of bo bruidmeisjes?
Forever Yours Bridal tin E dress pabo.
Pasa na nos tienda situa ariba e caminda prinicipal di Tarabana.
Of jama 588-2688

‘Topless’ feministanan Ucraniana tabata protesta

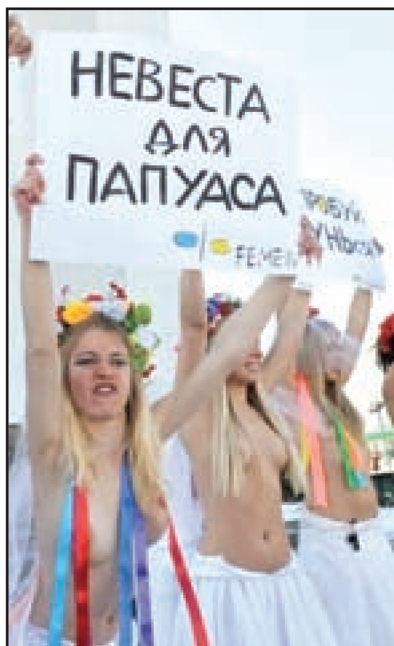






PERDE 10 KG PA LUNA
• Bo no por baja di peso?
• Bo ta dispuesto pa cambia bo bida ?
• Anto purba e tratamieto di Dr. Lampe
• Sin cirujia sin hanguja
• Baja 10 kg pa luna
GARANTISA
Stadionweg 16 • Tel:588-0084 • Fax:588-0083

Yummy!
Phone: 587-0091
TJ's Pest Control
Bosa di sa kiko bo a come awe?
TJ's Pest Control a Termite Services N.V.
We're Your Pest Control Specialists
Professional Pest Control services for:
- Commercial Building
- Residential Clients
- Food Processing & Nursing Facilities
- Industrial Facilities
Percar Welding: Pa tur trabow di welder. Tuma contacto cu nos na 587-3422 of pasa na Boegoeroei 61-A





‘TOPLESS’ y gritando lemanan manera “Esaki no ta un bordel”, un grupo di activista pa derecho di muher a reuni na Ucrania pa protesta contra un concurso di radio di New Zealand cu como premio tabata ofrece pa “gana” un señora ucraniana.

Aunke nan no a yega ni diez, nan a logra acapara atencion di prensa y peatonnan ora nan a reuni dilanti Registro Matrimonial di e capital Ucraniana, Kiev. Esaki tabata nan reacción despues cu nan a haya sa cu e emisora di New Zealand FM Rock dialuna ultimo a anuncia e gandor, un agricultor di nomber Greg. E concurso tambe a causa polemica na New Zealand, aunke e stacion di radio a laga sa cu henter e asunto tabata “un broma”.

“Na final, e dos personanan lo mester dicidi si nan kier casa y bin New Zealand. Nos no ta casa ningún hende y tampoco ta trece muher pa New Zealand”, tabata declaración di e director di e stacion, Brad King.

E premio ta establece cu e ganador ta scohe un muher na e agencia di cita Endless Love prome cu e viaha pa e ciudad minero di Ucrania Donetsk dia 23 di maart. Eynan, e agencia lo pone nan den contacto cu otro pa nan pasa un vacacion paga di 12 dia na Zaporizhia. Den reglanan di e concurso tambe tin establecí cu e ganador lo por dispone di un traductor.

E pagina web di FM Rock ta bisa: “E premio no ta inclui visa of e viahe pa e muher Ucraniana bin New Zealand, esey lo ta responsabilidad di e ganador”. E ta añadi cu “esaki por wordo regla pa e agencia Endless Love pa un gasto adicional y solamente ora tin absoluto consentimento di ambos banda”.

Algo cu ta ser rechaza pa e muhernan di e grupo Femen, cu a tene e protesta y cu ta lucha pa agencianan internacional cu ta organiza viahe di turismo sexual stop di usa muhernan Ucraniana como obhero. “Muhernan Ucraniana no ta mercancía”, según esun responsabel di e grupo, Anna Husol. “Femen a adverti e ‘afortunado’ ganador di e concurso di New Zealand pa no spera un final feliz di su historia na Ucrania”, e activista Olexandra Shevchenko a bisa den un comunicado publica den blog di e grupo.

AWE Mainta
noticia@awemainta.com
Tel: 583-1400
Fax: 583-1444

E ola di cambio den mundo Arabe ta asina trascendental?

Pa: Tariq Ramadan
(Parti II)



ALGUN analista ta bisa cu e "revolucionnan" actual por causa loke a pasa na Irán, caminda na 1979 a cuminsa un regimen islamico.

INTER PRINT
Offset • Printing
Telephone: 582 - 8852
Telefax: 583 - 8174
info@interprintaruba.com
www.interprintaruba.com
40 YEARS SERVING ARUBA
AmericanAirlines
Nos di Interprint ta felicita American Airlines cu nan di 40 Anniversario



Pa establece paralelismos mester compara cosnan comparabel. Y loke a pasa na Irán no tin nada di haci cu loke ta pasando awor na e paisnan aki. Si mira e totalidad di e protestanan masivo, por mira cu no tin un líder carismatico, no tin un islamita manera e ayatolá Jomeini na Irán, cu e pueblo ta apoya.

Awendia hendenan no ta sigui un lider carismatico, nan no ta sigui un tendencia concreto. Incluso, islamitanan ta tratando di haya nan caminda y ubica nan mes. Asina ta cu reduci e protestanan aki pa un caso concreto ta historico, político y científicamente incorecto.

E heterogenidad na su turno ta e fortaleza di e movimentonan aki, pasobra ningun hende por controla nan, y nan debilidad, pasobra no tin liderazgo.

Awor, laga nos spera cu lo crea plataformanan pa e forzanan di oposicion por organiza nan mes y expresa nan mes na un forma permanente.

Bo ta kere cu lo ta posibel pa traslada un modelo di democracia liberal di estilo occidental pa paisnan Arabe?

Nan ta pidi e mesun principionan. E modelo cu resulta, ningún hende sa. Nan ta pidi transparencia, responsabilidad, husticia social, un voto pa persona, separacion di poder…

E modelonan lo depende di cada sociedad y nos no mester impone nan. E modelo Britanico di democracia no ta mescos cu esun Frances of esun Spaño. Laga nos permiti e hendenan pa haya nan mes modelo di democracia sin compromete e principionan comun.

Con e modelo propio ey di democracia ta?

Esey ta difícil pa sa. Nos sa loke e opositornan na dictadura no kier; awor nos mester puntra nan kico nan kier. Nan ta papia di proceso democratico, di libertad… Awor ta nan responsabilidad pa organiza e democracia aki. Pero nos no mester duna les desde Occidente y menos ora tin un silencio hermetico te awor riba algun sistema cu ta tortura y reprimi.

Ki actitud e manifestantenan di Occidente y di comunidad internacional ta spera?

Solidaridad pa e movimentonan aki. Te awor e ta hopi swak. Europa a keda keto of o'i sintonia. Mihor ta pa no interveni, respeta hende, apoya e protestanan masivo y stop di haci negoshi cu dictador.

Algun pais e keda un banda di e protestanan. Unda e ola di movilización ta bay para?

Na Yemen e situacion ta complica; na Argelia e movimentonan ta mas político y menos di masa; na Bahrein, caminda algun ta trata di enfrenta sunita y chiíta, lo ta difícil pa bin un cambio. Pero cualquier cos por pasa.

Kico ta e papel di medionan di comunicacion y internet den desaroyo di e protestanan?

Internet y e rednan social ta medionan, pero no e esencia di e protestanan. Ta obvio cu nan tabatin un papel importante pasobra gobiernonan ta controla comunicacion. Tambe medionan di comunicacion manera Al Jazeera ta importante.



Amazônia
CHURRASCARIA
Carnaval Special pa tur nos local!
Promotion valido pa luna di Februari te cu 6 Maart
Afl. 50,00 pa persona
Pa tur nos selection di carni nan y salad bar y side dishes
No ta valido cu otro promotions y a la carte menu. Service charge y bbo no ta inclui
Habri di Dialuna – Diasabra 6 pm pa 11 pm. Diadomingo 4 pm pa 11 pm
Pa reservacionnan y informacion: 586 4444
www.amazonia-aruba.com / amazonia@setarnet.aw
Bira miembro di nos programa gratis di fieldad
facebook twitter

Parlamento Libanes ta bisa Chávez cu Gadafi ta un asesino

PRESIDENTE di Parlamento Libanes, Nabih Berri, a manda un carta pa presidente Hugo Chávez, den cual e ta califica Muamar al Gadafi di “asesino” y ta bisa cu su crimennan “a traspasa e fronteranan di su pais”.

Segun e Agencia Nacional di Noticia di Líbano, den su carta, Berri, líder di e partido Chií Amal, ta bisa cu líder Libyo “a comete un crimen contra e Líbanes y contra humanidad ora e’la deshaci di e imán Musa Sadr y su dos compañeronan, jeque Mohamad Yaakub y e periodista Abbas Bard, despues di a invita nan pa bishita Libya”.

Imán Sadr, hefe spiritual di e comunidad Chií y fundador di Amal, a desaparece hunto e otro dos personanan na 1978 ora nan tabata bishita Libya, y desde e tempo ey e relacionnan Libyo-Libanes a deteriora.

Berri a bisa cu su carta tin e meta pa “clarifica e imagen di e criminal Gadafi” y a añadi cu e tas pera cu “imán Sadr y su compañeronan ser lubera di e prisonnan di e asesino ey”.

“E actual revolución Libyo ta refleha e sufrimento di su pueblo bao regimen di Gadafi”, e presidente di Parlamento Libanes a agrega.

E carta ta dirigi na Chávez coincidiendo cu e iniciativa cu a bira conoci na Caracas den ultimo oranan den cual e presidente Venezolano ta ofrece su mes pa intermedia cu e meta pa crea un comision di paz pa resolve e conflicto Libyo.

Basta dia pasa a surgi versionnan di un posibel huida di Gadafi pa Caracas, algo cu a ser desmentí ora e propio líder Libyo a aparece na television pa mustra cu e ta na e país.



BO KIER SIÑA DIVE?
ATA BO CHENS!
espacio ta limita... trahe bo grupo di 4 awe
CONOCE BO ISLA
bou Awa
JADS Dive Center, Aruba
PADI
Open Water
den 3 dia bo ta certifica internationalmente
afl.
solamente 199
reg. Afl.745-
yama: 584-6070
email: info@jadsaruba.com

Francia ta condena intermediación di Chávez cu Gadafi

E ministro Frances di Asuntonan Exterior, Alain Juppé, a rechaza e oferta di intermediacion den e crisis Libyo pa parti di presidente Hugo Chávez.

“Cualkier intermediación cuta permiti coronel Muamar el Gadafi sucede su mes no ta bonbini”, Juppé a declara na prensa después di a conversa cu su homologo Britanico, William Hague.

E jefe di diplomacia Britanico, di su banda, a mustra menos intransigente y a laga e porta habri pa e proposición di Chávez di crea un Comision di Paz pa intermedia den e conflicto entre e Gobierno di Gadafi y e rebeldenan.

No obstante, Hague a recorda cu Chávez “no ta conoci pa logra consenso”.

Di otro banda, Juppé a reitera cu “un intervencion militar por ta contraproducente” na Libya. Ademas, e’la bisa cu hunto cu su colega Britanico nan a prepara e proximo Conseho di Union Europeo di dia 11 di maart y a revela cu nan tin intencion di endurece e sancionnan economico y financiero contra e líder Libyo pasobra “e’la perde legitimidad”.

MESTER DI PLACA?
EMPEÑA Y CUMPRA ORO
PRIJS MAS HALTO NA ARUBA
GASTONAN MAS ABOU
TIN UN SO CU TA PAGABO MIHOR, PASA Y COMPROBA PA BO MES!
JUWELENHUISJE
ORARIO 10AM - 6PM DIALUNA TE DIABIERNA
ORANJESTAD
ROYAL PLAZA
JUWELENHUISJE
SAN NICOLAS
FILIAL NOBO!
JUWELENHUISJE
ORANJESTAD WERFSTRAAT 7 LOK. 12 TEL 588 4141 SAN NICOLAS B. V/D VEEN ZEPPENFELDSTRAAT 14 TEL 584 4141

Por lo menos 12 morto den atake di forzanan di Gadafi



POR lo menos 12 persona a muri, entre nan un cuidador di bestia di 7 aña, y 28 a resulta herida pa tironan di bala di combate den e ofensiva di diaranson riba e instalación petrolero Briga, na como 200 kilometer oost di Bengasi, fuentenan di hospital a informa. E doctor voluntario Haizam Nuri a bisa cu tur morto y herido a wordo alcanza pa tiro di tropanan leal na Muamar al Gadafi y otro docter a bisa cu tambe nan a bombardea un caravana di cuater ambulans.

Segun e doctor Mohamed Naif, tambe voluntario, e atacantenan no a respeta ni e ambulansnan cu tabata evacua esnan herida mas grave pa ciudadnan di Ajdabiya y Bengasi.

De e hospital chikito nan a atende y stabiliza e victimanan cu tabata den peor condicion pa nan evacuacion y na entrada di e hospital un lista cu nomber di e victimanan tabata duna informacion di nan situacion.

Resto di e bombardeo aereo por a ser observa den e manchanan di shinishi den e tera pa loke ta e defensa anti aereo rebelde, cu ta hayando mas refuerzo.

Docternan voluntario di Ajdabiya a uni na e milicianonan cu, arma cu fusil AK-47 y arma anti vehiculo blinda cu cual nan a wordo entrena den ultimo tres dia, a prepera pa defende e ciudad strategico pa su importancia petrolero.



IPA su actividad carnavalesco tabata uno exitoso

Henter comunidad di IPA den ambiente total





E aña aki Instituto Pedagogico Arubano (IPA) a organisa su actividad carnavalesco titula 'Mundo Magico di Disfraz'.

Esaki tabata un competencia di disfraz na unda studiante, docente y personal administrativo di IPA a participa pa e titulo maximo cu ta e miho disfraz. Durante e anochi aki e publico presente por a disfruta di e bunita trahenan cu e participantenan a estrena. E ganado absoluto a resulta Charmaine Dwarkasing kende ta studiante di prome aña. Charmaine a luci su shimis di bruid cu el a recicla. El a decora su shimis cu saco di supermarket, cups, payet, piedra, glitter y sinta di diferente color. Olivia Groeneveldt a keda como prome finalista mientras cu Ingrid Gietel a bay cu e titulo di participante mas popular. Un palabra di pabien ta bay na tur participante y specialmente e ganadonan.

IPA kier gradici e huradonan cu tabata tin un tarea basta dificil e anochi aki y e sponsornan cu a haci e evento aki posibel: Sams, Peanuts, Palm Island, Setar, Costa Linda, De Wit y Easy Shape.



Ban Djo Djo dedica na Rignal Papito Rafael

E aña aki Brouwerij Nacional Balashi ta bolbe bin cu su tremendo evento di Djodjo. Esaki ta tuma luga Diabierna 04 di Maart cuminsando 7or y mei di anochi y e entrada ta completamente gratis. Un fiesta sumamente grandi y festivo pa duna e pueblo carnavalesco di Aruba danki pa nan aporte na e cerbes local Balashi. E aña aki esaki lo tuma luga na Plaza Betico Croes, unda cu lo tin mas cu 8 acto nan musical. E bandanan cu lo deleita e publico 4 di maart ta BMW, Youth Extreme, Impak, Basic One, Rincon Boys, Prive, Le Groove, On Cue y Dj Megateca Genie. Ban Djo Djo e aña aki ta wordo dedica na Papito Rafael. Papito for di hoben tabata tin e ritmo den su sanger. Papito a cuminsa su carera musical tocando cu un grupo di gaita cu yama "Los Paranderos". Despues di esaki, Papito hunto cu e integrantenan di e grupo di gaita cual tambe tabata amigonan di bario di Dakota, a lanta un banda yama "The Otty's". Despues cu The Otty's a kibra, e integrantenan a lanta e banda "Version Original" cual tabata un banda mas formal cu tabata tin un brass-section. Den e bandanan aki Papito tabata toca drum, timbal y canta. Despues di "Version Original" Papito a sigui como un musico freelance tocando cu diferente banda, entre otro "Los Condes', "Musical Time", "Sound & Harmony" y tambe den diferente di nos hotelnan. Den e temporada aki Papito ainda tabata menor di edad, y tabata Sr. Joy Kock cu mester a bin busca Papito na su cas y asina cu caba di toca mester hiba Papito cas bek. Den e tempo aki tambe Papito tabata toca cu e banda "Dedhalavie". Papito tabata val in pa su ruman Eric Rafael y tambe pa Dhaddy Brokke, ora cu esakinan no tabata por a canta y of toca. Despues di esaki Papito a bay Boneiro cu e banda "Los Condes". Den e mesun periodo aki e popular banda "Triple S" di e conocido musico Sonny Ho tambe tabata na Boneiro. E tocado di Raspa di "Triple S" no a presenta y Sonny a pidi Papito pa val in tocando raspa.. E banda "Triple S" a gusta con Papito a toca y nan a pidi Papito pa join e banda, cual na e momentonan ey tabata e banda di momento na Aruba. Den e periodo cu Papito tabata forma parti di "Triple S", Papito a sa di cosecha hopi exito. Despues cu "Triple S" a kibra, Papito hunto cu varios di e integrantenan a dicidi di lanta un banda cu e nomber "Papito y su dobel sabor", cual Papito a dirigi pa mas cu 12 aña, saliendo varios biaha "Banda di Aña". Papito y su dobel sabor a conkista e titulo di Rey di Tumba no menos cu 5 biaha na 1993, 1994, 1995, 1998 y na aña 2000. Na 3 ocasion Papito a yega di cay den finalista di Calypso & Roadmarch Contest, cu entre otro e cancion "Egyptian Dance", y mas recien na aña 2003 Papito a sali 1er finalista cu e roadmarch "Change". Den ultimo añanan Papito a dedica hopi tocando na hotelnan rond di Aruba. Actualmente Papito ta toca cu su banda chikito yama "Biba Lekker Band" pa fiestanan priva y local. Bon celebra cu nos na Djo Djo! E anochi aki no ta di perde! Bin gosa cu cerbes Balashi!

Di acuerdo cu Ministerio Publico

Un total di 25 hende a haya boet cuantioso pa cu nan comportacion durante actividad di Carnaval

AYERA Ministerio Publico a duna datonan oficial di e accion cu ta conoci den pueblo: "Faya pa bo Haya", unda durante Lighting Parade di diasabra ultimo, un total di 17 persona a keda deteni, bao di cual un muher. Hopi di e personanan aki a haci nan mes culpabel na bringamento, buracheria, stroba orden publico, a consumi droga publicamente y a haya un cantidad di arma blanco cu nan.

Ministerio Publico inmediatamente a duna cada uno un boet, cu ta varia di 100 florin te cu un maximo di 900 florin. Esaki nan mester paga di biaha, y si e ta menos, ta duna nan oportunidad pa paga esaki despues.

Durante e Parada di Mucha di dialuna ultimo, un total di 8 persona a keda deteni y nan tur tambe a haya boet. Esaki sigur a hopi menos compara cu e Lighting Parade. Nan tambe a stroba orden publico.

Asina cu e periodo di Carnaval ta tras di lomba, cu manera ta conoci, lo finalisa diamars awor, lo tin e asina yama "Carnaval Zitting", unda Huez tambe lo bay dicta algun castigo n'e personanan cu no a sa di comporta nan mes durante actividadnan di Carnaval.















PWC tambe ta den ambiente di Carnaval







RECIENTEMENTE PwC a tene su Carnaval Bash anual, diseña pa infecta empleadonan y partnernan cu e condicion temporario tan disfruta conoci como e Fiebre di Carnaval.

Entretenimento a wordo provee pa DJ Eldrick, kende a deleita esnan presente cu canticanan popular di Carnaval manera Zoya Zoya y Waya Waya Down Dee Road. E fiesta a tuma luga den un tremendo ambiente cu cocktail y bailamento y naturalmente a inclui e eleccion tradicional di Prins, Pancho y Reina.

PAC (PwC Activities Comite) a gradici Prins Edmar, Pancho Edsel, y Reina Shanine kendenan a representa PwC na un manera excelente na 2010 pa henter e temporada di Carnaval 56. Ya cu e tempo a yega pa nan baha nan corona y titulonan, e ceremonia di baha corona tabata cortico pero anima.

E Prins y Pancho saliente, esta Prins Edmar y Pancho Edsel Lopez, a gradici tur hende pa nan sosten durante e aña y a pasa nan coronanan bunita na e recien eligi Prins Rafeli Croes y Pancho Elton Tromp.

E Prins y Pancho nobo no tabatin ni un minuut pa disfruta di nan status nobo prome cu nan a wordo yama inmediatamente pa traha, escoltando e finalistanan di e Eleccion di Reina pa e scenario. E finalistanan tabata Leidy Bedoya, Ana Alvarez, Rachel Maduro y Emily Maduro, kendenan mester a baila pa competi pa e corona codicia di Reina di PwC. Despues di e discurso conmovedor cu a wordo duna pa e Reina saliente di PwC, Shannine Oduber, e Reina di Carnaval di 2010 Rachel Maduro a wordo corona pa partner Edsel Lopez.

Pa conclui e anochi, e Comision di Actividad nobo di PwC a wordo introduci, anunciando Giardino Marchena, Herrick Henriquez, Julieta van der Biezen y Geert Weber como e siguiente generacion di organisadonan social. Un danki ta bay na e PAC saliente pa un aña di tremendo evento, segun Gregory A.A. Croeze, PwC, Gerente Assistent, y e motor tras di hopi actividad dibertido.

masy - fral n.v.

Masy-Fral - Bo Cas di CARNAVAL
sirbiendo Aruba su carnaval pa 40 aña,
ta presenta su orario special pa
tur carnavalista

januari:
(dialuna pa diasabra)
8:30 a.m. - 12:30 p.m.
2:00 p.m. - 6:00 p.m.

februari/maart
(dialuna pa diasabra)
8:30 a.m. - 8:30 p.m.

Loke nos no tin, nos ta bestel.
Hasi Bo pedido na tempo!

Nos tin:
TELA – GLITTER – PAYETTE – ADORNOS – RHINESTONES
SWAROVSKI – PLUMA – LUZ PA LIGHTING PARADE
MEYA PA BAILA DEN PARADA
LIJM HOTMELT – GLUEGUN – SHMINK
Y HOPI MAS!

Wilhelminastraat 62 Tel: 582-3792 Fax: 583-3681
e-mail: masyfral@setarnet.aw

DOWCO
E pakus di Santa Cruz
Unda no tin problema pa para bo auto
Tin Adorno y Tela pa carnaval !!!
Ta bisti for di baby te cu hende grandi
Dilanti parke di baseball • Tel: 585-1051

Zenitel y Cruz Cora den Carnaval 57



E aña aki, un biaha mas, Cruz Cora Aruba por conta cu e colaboracion di Zenitel den Carnaval. Zenitel Aruba N.V. ademas di e companianan na Curaçao y Sint Maarten cu ta brinda servicio na Bonaire, French Sint Maarten, St. Eustatius, Saba y Anguila.
E "core business" di Zenitel ta "two- way" radio y ta suministra diferente compania cu comunicacion instantaneo. E red cu tin un cobertura rond di Aruba ta wordo mantene pa tecniconan certifica cu semper ta standby 24 ora pa dia.
Zenitel ta sinti pa contribui cu carnaval di Aruba. Ta pesey Zenitel ta sponsor Cruz Cora cu 20 portofon marca Motorola cu tin GPS aden. Via di un computer, e centralist por mira unda e boluntarionan di Cruz Cora ta riba e ruta di Carnaval cu ayudo di e radionan. Fuera di e posicion, e boluntarionan por mira ken ta papiando via di e caller ID di e radionan. Y e radionan ta vibra pa notifica e boluntarionan cu un hende ta papiando. Esaki ta util durante carnaval cu tin hopi musica duro.
Zenitel ta orguyoso di por sponsor Cruz Cora un biaha mas! Cruz Cora y Carnaval di Aruba por sigui conta riba Zenitel den e proximo añanan.

Aruba Human Resources Association cu workshop interesante riba 'zeven bronnen van arbeidsvreugde', e shete fuente di orguyo y placer den trabou

DESDE comienso di humanidad trabou a hunga un rol importante den bida di e ser humano. Trabou tabata un proceso hopi individual, si nos corda tempo cu trabou tabata un ofishi. Nos por corda cu nos a siña tocante di 'gilde', conoci pa nan dedicacion na nan ofishi. Esaki tabata tempo cu un hende tabata traha un holoshi di comienso te fin, pa menciona un ehempel.
Na momento cu nos a automatisa trabou mas y mas, e trahado a aleha tambe cada biaha di e orguyo y placer di crea e producto final. Aki nos por pensa riba e trahadonan den fabrica cu cada un ta pone un schroef den un producto cu finalmente ta bira un television pa menciona un ehempel.

Den e proceso aki trabou hopi bes a perde e balor y orguyo cu e tabata trece den bida di e trahado y a bira un moda pa cubri su necesidadnan di bida. Mas y mas sinembargo hendenan cu ta trahando como recurso humano a cuminsa realisa cu esaki no ta yuda ni e trahado ni e compania pa saca e resultado maximo den un empresa of organisacion y asina a cuminsa un buskeda pa trece bek orguyo y placer den trabou. Y esaki ta bay ta e tema central den un workshop cu Aruba Human Resources Association ta bay tene diamars awo. Esta 'zeven bronnen van arbeidsvreugde', e shete fuente di orguyo y placer den trabou. Esaki ta un concepto desaroya pa Kees Kouwenhoven cu tabata un senior consultant di PWHC cu na cierto momento den su carera a sinti e necesidad pa busca kico por trece bek e aspectonan aki den trabou. A base di investigacion y pruebanan cientifico a desaroya e programa aki cu ta un exito na diferente paisnan rond mundo. E workshop pa AHRA ta ser facilita pa Sr. Johan Koop cu ta coach certifica di e 'zeven bronnen van arbeidsvreugde' y gradua den maneho di personal na Universidad di Groningen. Durante e workshop lo duna atencion tambe na e importancia di vision di maneho di personal y con pa interpreta cifranan den recurso humano. E workshop ta tuma luga diamars, maart 8, di 2 pa 5 or merdia den aula di EPI y pa mas informacion por yama Cavril Martijn na tel 561 0594 of Roy Winterdaal di AHRA na 593 4751 of e-mail: c_rombley@yahoo.com.



Encuentro informativo fructifero tocante e

Prueba di admision nobo pa Colegio Arubano

SIMAN pasa a tuma lugar un encuentro informativo exitoso tocante e prueba di admision (=toelatingstoets) pa Colegio Arubano. Esaki a tuma lugar den e sala di docente na Colegio. Tur scol basico di Aruba tabata presente, incluyendo un mayoria di docente di klas seis.
Directiva di scol a splica e contenido di e prueba di admision nobo cu na april proximo lo keda aplica bou alumno di klas seis. E prueba ta consisti di dos parti: matematica y idioma y ta un produccion di Departamento di Enseñansa, seccion Examenbureau y den cooperacion cu e docentenan di Colegio Arubano. Alaves e invitadonan a haña splicacion tocante e criterianan di admision di scol.
Durante e encuentro aki e directiva di scol a enfatisa cu no ta necesario pa prepara e alumnonan di scol basico pa e prueba aki, manera algun instancia ta recomenda. E alumno adecua pa e tipo di enseñansa aki, ta e alumno cu a adkeri suficiente conocemento y habilidad durante su añanan na scol basico,pa por score riba nivel di Colegio Arubano.
A duna splicacion cu un alumno di Colegio mester dispone di e siguiente caracteristica:
Mester tin capacidad riba nivel di HAVO of VWO
Mester domina un nivel excelente di e idioma Hulandes debi cu e esaki ta e idioma di casi tur materia na Colegio Arubano.
Mester ta disciplina
Mester ta motiva
Mester por plania
Mester por traha den ekipo hunto cu demas alumno
Mester por mantene su mes na regla y palabracion
Pa mas tarda 1 di april proximo tur alumno cu ta bini na remarca pa traha e prueba di admision mester ta inscribi na Colegio Arubano mediante su scol basico.
Mayornan cu tin pregunta tocante e admision na Colegio Arubano por acudi na e cabesante di e scol basico di nan yiu of cerca e docente di klas seis, mirando cu nan ta dispone di tur informacion.

Serlimar ta informa:

Container pa limpiesa na Eagle Beach durante weekend aki

RELACIONA cu e cantidad di hende y grupo cu ta spera e weekend aki na Eagle Beach en particular, Serlimar ta informa cu lo facilita un container grandi pa publico na beach por deshaci di nan desperdicio. Esakinan lo ta disponible p'e publico entre 4 y 7 di maart.

E intencion pa facilita container ta pa stimula e publico na beach mas hopi posibel pa yuda mantene nos beachnan limpi. Pues e mihor manera ta pa preveni articulonan pa bay den lama of den naturalesa.

Por ultimo, SERLIMAR ta confia den e cooperacion di tur persona cu ta campa of cu pasa dia na lama durante e weekend largo di 4 pa 7 di maart y ta deseanan un weekend ameno.

Den cuadro di celebracion di 25 aña di Banco Central

Pasa admira exposicion unico di nos moneda

Den Kerki Protestant chikito den Wilhelminastraat





PAIS Aruba ta di fiesta y hunto cu ne nos Banco Central tambe, ya cu 25 aña pasa ambos a nace. Esaki ta un di e gran motibonan cu ta tene un exposicion unico, pa mustra e desaroyo di emision di nos florin. E exposicion aki a habri pa publico desde 18 di februari y ta habri tur dia for di 10or di mainta te 5:30 di atardi.

Si nos bay bek den historia ta 2 nomber ta resona relaciona cu e "nacemento" di Banco Central, uno ta di Evelino Fingal, artista di renombre y economista Don Mansur cu tabata e prome Minister di Economia di nos pais. Evelino Fingal a diseña nos florin y nos biyetenan y Don Mansur a fungi como President di Banco central Aruba pa 1 dia, pa despues pasa e responsabilidad gigantesco aki den man di Sr. Hassani Mehran.

Henter pueblo di Aruba ta keda cordialmente invita pa pasa bishita e exposicion relaciona cu e celebracion di plata di Status Aparte di Aruba den Reino y di Banco Central den e monumento di aña 1846, cu ta e Kerki Protestant Chikito situa den Wilhelminastraat. Y alabes kier recorda tur hende, cu nan por inscribi tambe pa cumpra nan moneda special di 18 di maart. Entrada pa admira e exposicion ta completamente gratis.

AWE Mainta
noticia@awemainta.com
Tel: 583-1400
Fax: 583-1444

Copa Himno y Bandera 2011 na Aruba Jrs. Ballpark

ENORME grandi lo bay ta e di 21 aña consecutivo di celebracion di nos Himno y Bandera na Aruba Jrs. Ballpark. 8 team di Aruba a inscribi pa "Copa Himno y Bandera local": Pool A; La Moderna Sluggers, Infinity Classics, Racqueteers m.n.o. y Budlight Braves. Den pool B: Kibaima a.i.s., San Nicolas Movers, Boomerang Old Parr y Marine Dolphins. Pa "Dutch Caribbean H.y B." 3 team di Aruba lo competi esta Aruba Jrs. General Store/ L.G., Kenro Vets y Astros Powerade cu lo enfrenta Jaws y Flanboyan di Corsou y Dragon di Bonaire. Pa 25 "aña Status Aparte" lo enfrenta otro: Kenro, Aruba Jrs. L.G. y Astros Powerade. Den 60 plussers lo bin for di Curaçao "Curaçao Superstars" cu lo enfrenta e 60 plussers La Moderna Sluggers, Napa Boomerang y Aruba Seniors. E campeonato ta cuminsa dia 13 di Maart y lo finalisa dia 3 di April 2011. E climax lo ta e weekend di 18, 19 y 20 di Maart ora e teamnan di Corsou y Bonaire lo ta na Aruba. Manera custumber dia 18 di Maart lo bay tin henter dia cuminda di lama pa deleita tur amantenan di bon softball. Dia 18 di Maart Etty Toppenberg y su ritmo y posiblemente hunto cu Rincon Boyzz lo anima nos dia nacional na Aruba Jrs. Ballpark. Riba e dia grandi aki 3 atleta cu den pasado a sobresali riba distinto ramo di deporte lo ser honra. Esaki ta di 21 aña sigui cu Aruba Jrs. General Store/L.G. ta celebra nos dia nacional hopi grandi y cu excelente ambiente. Entrada ta gratis y tur hende ta bon bini.

Betico Croes d.f.m. tambe tabata docente na Colegio San Antonio

DEN e celebracion di e 50 aña di Colegio San Antonio no por keda sin pensa riba diferente persona cu despues di a bishita dicho colegio a ocupa posicion importante den nos comunidad. No por lubida cu e Libertador di Aruba Betico Croes d.f.m. tabata docente na Colegio San Antonio.

Betico a duna les na alumnonan cu tabata bishita Colegio San Antonio cu e tempo ey tabata MULO. Esaki ta nifica cu Betico tabata docente na comienso di existencia di Colegio San Antonio, como e prome MULO mixto, esta na unda mucha muhe y mucha homber tabata sinta den mesun klas. Tabata e prome MULO scol cu a conoce e sistema aki den henter Antiyas Hulandes e tempo ey.

Cu e celebracion grandi dia 19 di maart venidero, ex alumno, ex docente, ex mayor, mayor y esnan cu a stima e scol tin hopi motibo pa celebra e gran acontecimento.

E anochi di 19 di maart lo conta cu musica di e miho agrupacionnan musical di Aruba, esta Tsunami y Robert y su Solo Banda Show y DJ Swingmasterz. E fiesta lo tuma luga na Tanki Leendert Apartments na Catiri for di 9'or di anochi pa 2'or di madruga.

E banchinan ya ta obtenibel na CD & More na Cumana y na Peanuts Restaurant.

Awe, 4 di maart, Corte di Prome Instancia ta trata e siguiente casonan

		di juli 2007 te 31 di december 2009.
08.45	J.J.P.A,	Pro forma. A. ta wordo acusa di, cu e intencion pa tuma bida di un persona, a hinca e persona aki cu un cuchio den su lomba intencionalmente varios biaha riba 3 di december 2010.
09.00	A.V.B.	B. ta wordo acusa di, cu e intencion pa tuma bida di un persona, a hinca e persona aki cu un cuchio den su stoma intencionalmente varios biaha riba 12 di december 2010. E ta wordo acusa alavez di ladronicia di un auto den luna di januari 2010.
11.00	A.P.S.T.	T. ta wordo acusa di, conhuntamente cu un otro of otronan, ladronicia cu violencia di tas di un persona riba 21 di juni 2009. E violencia tabata encera cu e y/of su complice(nan) a bisa e persona *"Nami bo cen"* y/of a dal e y/of a menaze of maltrate cu cuchio.
11.00	A.P.S.T.	T. ta wordo acusa di a menaza un persona cu un crimen contra su bida y/of maltrato pisa riba 8 di juni 2009, dor di bise na un forma intencionalmente menazante, entre otro: *"Bo no tin nada di bisa mi. Mi ta bay bati bo y mata bo. Mi no tin miedo di polis. Bo no sa cuanto hende mi a mata caba"* y *"Mi lo hinca bo cu un scrufdray"*.
11.00	A.P.S.T.	T. ta wordo acusa di, conhuntamente cu un otro of otronan, ladronicia den un kiosko di un suma di placa y/of un television di un persona y/of un fundacion den e periodo di 26 pa 27 di februari 2010. Tambe e ta wordo acusa di, conhuntamente cu un otro of otronan, ladronicia den un cas di un television y/of otro pertenencianan di un persona y/of un compania riba 3 di maart 2010.
11.00	B.V.C.	C. ta wordo acusa di ladronicia di un plachi di number di auto di un persona den e periodo di 12 pa 13 di maart 2009. Tambe e ta wordo acusa di ladronicia di un auto di un persona riba 26 di april 2009.
Horario	Sospechoso	Acto Castigabel
08.15	M.H.L.P.	Pro forma. P. ta wordo acusa di, conhuntamente cu un otro of otronan, a intencionalmente priva un hende di su libertad riba 14 di december 2010, dor di obliga e persona pa subi den un pick-up y a hibe pa un cas den mondi, unda el a wordo mara na man y pia y P. y/of un di su complicenan a entre otro, pone un arma na su cabez y a bise: *"Ban! Unda e 3 libernan ta? Awenochi bo ta bay muri"* y/of a obliga e persona pa drumi riba un cama y a mare cu tie-wrap na man y pia y na su nek y/of a bise: *"Mi ta tira bo mata y despues mi ta corta bo na mochi y tira bo na Boca Mahos"* y/of a choca e persona y a bise: *"Mi ta mata bo"*. Tambe e ta wordo acusa di, conhuntamente cu un otro of otronan, a intencionalmente maltrata e persona aki cu un arma (esta, un machete y/of bloki di cement y/of cigaria) riba 14 di december 2010, dor di dal e varios biaha cu machete na su barica y/of tira e bloki di cement diferente pia riba su pia drechi y/of a kime varios biaha cu cigaria na su curpa, dor di cual e persona a resulta herida y a sufri dolor. Alavez e ta wordo acusa di, conhuntamente cu un otro of otronan, posesion di un arma di candela y balanan riba 14 di december 2010.
08.15	R.A.C. G.P. J.J. F.M.P.	Pro forma. C. ta wordo acusa di, conhuntamente cu un otro of otronan, ladronicia den un cas di un laptop y/of otro pertenencianan di un persona riba 28 di mei 2010. Tambe e ta wordo acusa di, conhuntamente cu un otro of otronan, ladronicia den un cas di un television y/of un Nintendo Wii di un persona riba 19 di augustus 2010. Alavez ta wordo acusa di, conhuntamente cu un otro of otronan, ladronicia den un cas di un of mas holoshi y/of mas pertenencianan di un persona riba 14 di oktober 2010. C. , P., J. y M.P. ta wordo acusa di posesion di cocaine riba 10 di november 2010. Nan ta wordo acusa di a, pa prepara of promove pa cocaine wordo exporta desde Aruba y/of entrega y/of transporta, tabatin cosnan bao di nan di cual nan tabata sa of por tabata sa cu nan tabata destina pa comete e hechonan ya menciona riba 10 di november 2010, C., P. y J. ta wordo acusa di tabatin mas cu un arma di candela den nan posesion riba 10 di november 2010.
08.30	J.R.d.J.C.B. F.M.A.E. S.I.R.	C.B., E. y R. ta wordo acusa di a traha y/of falsifica un of mas pasaporte y/of ID's den e periodo di prome di juli 2007 te 31 di december 2009. Tambe nan ta wordo acusa di a falsifica un of mas pasaporte dor di intencionalmente pega foto di otro persona pa laga e pasaporte(nan) pasa pa di berdad den e periodo di prome di juli 2007 te 31 di december 2009. Alavez nan ta wordo acusa di a forma parti di un organizacion criminal den e periodo di prome

Ter herdenking van John H van der Kuyp...







HET is nu precies drie jaar geleden dat jij van ons bent heen gegaan, iets wat Onze lieve Heer zo heeft gewild.
Tijdens jouw levensloop heb jij met hard werken ontzettent veel bereikt, een goude cariere waarvan vele alleen van kunnen dromen. Jij was een leraar, jij was een geheime agent, jij was een gedeputeerde, jij was een minister, jij was een top advocaat, jij bent een ridder in de De Orde van Oranje Nassau, met een koninklijke beeideging. Jij hebt voor jouw geboorte eiland Aruba veel opgeoffert en hebt een onmisbare rol gespeelt in onze Status Aparte..Maar bovenal was jij een echte vader in de Goddelijke zin van het woord
Jij hebt jouw familie ter alle tijden van alle benodigheden voorzien zoals GOD dat van een vader en echtgenote verlangt. En dat is prijsloos.
Jij bent een voorbeeld geweest voor ons en het is ons doel deze voorbeeld te volgen.
Papa wij missen jouw ontzettent en wij weten dat wij jouw zullen wederzien daar waar de echte schatten nog door mot of door regen verloren kunnen gaan.
Papa John rust in vrede..
Echtgenote: Carmelita van der Kuyp
dochters: Nathaly van der Kuyp en Sharda Kawarmala van der Kuyp
zonen:Jean-Paul van der Kuyp en Daniel van der Kuyp

Cera conoci cu e participantenan di Expedicion Rescate

RECIENTEMENTE a tuma luga e prome encuentro cu e gruponan di e Proyecto Expedicion Rescate, cu a participa na e curso di Historia Oral na december 2010. Na december e parti teoretico a wordo clausura y participantenan a inicia awor cu e parti practico. Pa un aña e participantenan mester haci investigacion di Historia Oral ariba 4 topico cu a keda scogi for di e lista di prioridad cu ta consisti di 39 topico. E lista aki a keda compila door di e partnernan den proyecto conhuntamente cu diferente GO's y NGO's cultural y tambe cu publico en general.E grupo di participante a keda dividi den 4 grupo a base di e 4 topiconan y escogencia di e participantenan mes.





Grupo 1, Custumbernan di Fin di aña, ta consisti di e siguiente personanan: Jessica Rosel (trekker), J.Freddy Montoya y Victor Frigerio.
Grupo 2, Aruba pre-industrial, ta consisti di: Munye Oduber, Gwendy Sneek, Vilmio Wester y Elvira Maduro.
Grupo 3, Historia di Famia, ta consisti di Noemi Maduro (trekker), Nelson Tiel, Rosa Arends, Dyantha Maduro, Armando Irausquin y Angel Coronel.
Grupo 4, Historia di Bario, ta consisti di Pedro Kelly (trekker),Graciela Nedd, Yosmar Sneek, Cedrick Kelly, Angelo Angela y Byron Boekhoudt.





Alumnonan di Rosa College a bishita e exposición "25 aña di Aruba su stampia"







DIABIERNA ultimo, klas 6 di Rosa College a bishita e exposicion "25 Aña di Aruba su stampia" en conmemoracion di 25 aña di Aruba su Status Aparte cu ta tumando lugar na Post Aruba Oranjestad.
Empleadonan di Departamento Filatelico di Post Aruba a ricibi e alumnonan di Rosa College y a conta nan un poco di e historia di e stampia na Aruba, e proceso pa crea un stampia y su uso.
Tambe nan por a aprecia e bunitesa di nos historia, cultura y naturalesa representa den e coleccion completo di stampianan local cu a wordo emiti durante e 25 añanan aki y algun obra di arte original.

Despues di a duna e informacion a haci algun pregunta n'e muchanan y e 3 muchanan cu a contesta bon a ricibi for di Post Aruba un souvenir sheet di e stampia "Aruban Architecture" cu ta briya den scuridad.
E muchanan a mustra interes haciendo pregunta tocante e tema di stampia y tabata entusiasma pa gana e premionan. Hasta tabatin alumno den e grupo cu ta colecta stampia caba.
Tur skol ta cordialmente invita pa bishita e exposición, pa Post Aruba lo ta un placer di ricibi alumnonan di e diferente skolnan pa duna nan un rondleiding.

E exposicion lo keda habri te cu 18 di maart 2011, pa publico en general e orario cu nan por bishita e exposición ta entre 7.30am y 12.00pm y di 1.00pm pa 4.30pm.di dialuna pa diabierna.
Cada grupo di alumno por kies e dia y ora cu ta mihor pa nan y tuma contact cu sra. Silvia Orman of sra. Katharine Laclé yamando na telefon 528-7678 pa haci un afspraak si nan ta desea un guia durante nan bishita.
Asina mes e exposicion aki lo habri tambe dia 18 di maart 2011 for di 10am te cu 2pm.

Aruba Rotary ta gana di Infinity Sport cu e score di 7-2

Den Liga Crioyo di Baseball Arubano

DIARANSON atardi e weganan di Liga Crioyo di Baseball Arubano a sigui cu e wega interesante ora cu Aruba Rotary faltando dos di su Star Playernan, cu ta Kenneth Thiel y Brandon Ridderstap cu tawata celebra hunto cu e team Campeon di Aruba cu a caba di gana na Republica Dominicana. Asina mes e team di Aruba Rotary a gana cu e score di 7-2 di Infinity Sport. Infinity Sport a habri cu un pitcher jong den nomber di Ardwin Tromp y pa Aruba Rotary tabata e pitcher Waikit Fong tur dos den e prome dos inning nan tawata tremendo y a saca inning nan di cero careda, den di tres inning Aruba Rotary ta cuminsa un rally di 5 careda, na momento cu Dionrij Rijke ta subi base cu un infield hit, Anthony Rasmijn y Marco Gianni Boekhoudt ta subi cu base por bola, Roderick Geerman ta conecta un doblete, Efraim Kock tambe ta conecta un doblete, y Lyonell Briesen tambe ta conecta otro doblete. Un Inning basta largo y determinante pa e wega. Den inning 3, e muchanan di Infintiy Sport a reaccion bek y ta yena e basenan, sin out, ta bini un liña duro di Miguel Thiel net riba e primera base y Efraim Kock den gran forma ta haci un jump y catch e bala y haci e hugada den un dobel play cu a mata e inning di Infinity Sport, un tremendo atrapada. Den e ultimo inning cu ta inning 6, e muchanan di Aruba Rotary ta sigura e wega anotando dos careda mas. Pitcher ganado, Waikit Fong, perdedo tabata Ardwin Tromp, Best Batter pa Aruba Rotary tawata Dionrij Rijke 2-3, Anthony Rasmijn 1-3, Roderick Geerman 1-2, Efriam Kock 1-2. Pa Infinity Sport tabata Rendolf Leon 1-1, Jonah Kelkboom 1-2, Guyon Cannister 2-3, Jonathan Zambrano 1-1. Esaki nan ta e ultimo weganan y pa otro siman lo cuminsa e play offnan pa determina e campeonnan di Liga Crioyo di Baseball Arubano pa 2011. pa mas informacion semper ta available via www.ligacrioyobaseballarubano.com cu ta e punto central di tur informacion, sea ta schedule, standing, game results, ect... Aruba boso ta invita pa apoya e muchanan aki y bin wak varios di nan cu ta campeon na nivel Internacional, tanto den Copa Andruw Jones 2011 y Mundial di Moca na Republica Dominicana den accion na cas mes.

"Señor ta mi wardador Pues mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde E ta ponemi sosega"
Psalmo 23 vers. 1 y2

Cu Honda pena nos ta anuncia fayecimento di



Srta. Laura Stamper

Mihor conoci como "Lauchi of Laurina
Na bida trahador di SABA
***20/03/1942 +28/02/2011**

Na number di su
Rumannan: Vda.Modesta de Zavala na Venezuela
Estanyslauro y Treinita Stamper y famia
Leon y Lucia Stamper y famia
Vda.Sara Carmichael y famia

Tanta: Sira Quant

Sobrino(a)nan, primo(a)nan, comer y compernan, ihanan

Coleganan y compañeronan di SABA

Amistadnan di Brazil Food Center, Ronny de Kort y famia

Demas famia: Stamper, de Zavala, Carmichael, Quant, Croes, Wever, Feliciana, Bernabela, Maduro, Frank, Boekhoudt, Giel, Geerman, Noguera, Irausquin, Lopes, Vos, Harms, Lopez, Bermudez, Growell, de Medina, Winterdaal, Tobel, Thijsen, Barry, Rodriguez, Laurence, Haayen, Ras, Douglas, Willems, Vlaun, Sanchez, Rosel, Petrochi, demas famia mucho hopi pa menciona

Ta invita tur famia, amigo(a)nan, bisiñanan y conocirnan pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar diabierna 4 di Maart 2011 pa 4'or di atardi na misa Cristo Rey na Brazil I despues saliendo pa Santana Catolico na Savaneta.Nos defunto Laura lo ta reposa den misa Cristo Rey for di 2'or di atardo.

Adres pa condolencia: Ad Patres Funeral Home
Diaranson 2 di Maart 2011 di 7'or pm – 9'or pm
Diahuebs 3 di Maart 2011 di 7'or pm – 9'or pm

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas

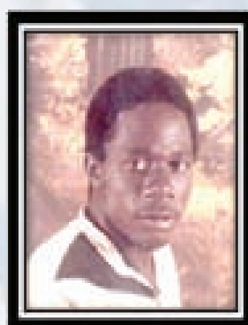
Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of otro famia

AD PATRES funeral home Van Rensselaerstraat 2 Tel. 842299 - 934344 *Family owned and operated*

Aurora *Funeral Home* Cumana 76 Oranjestad,Aruba Tel: 588-6699 Fax: 588-6698 Cel : 593-0857 / 560-1403

Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe hanja forsa.
Salmo: 23

Cu inmenso dolor na nos curason pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento inespera di:



Riguere Jean-Fort

*23-02-1959
†22-02-2011

Na nomber di su esposa: Analis Denozin

Na nomber di su yiunan: Jenny Jean-Fort na Aruba
Edison Solimo na Huland

Rumannan na Haiti: Rasawaum Brino na Haiti
Beliza Brino na Haiti

Tur primo y primanan, subrino y subrinanan,amigo y amiganan, conocirnan, su coleganan di R.W. Mc Clain Contracting y demas famia na Haiti, Aruba, Hulanda.

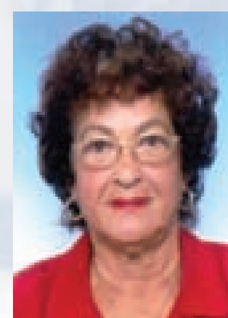
Famia: Jean-Fort, Belgad, Brino,Solimo y demas famia
Ta invita pa e acto di entiero cual lo tuma lugar Diabierna 4 di Maart 2011 9'or pa 11'or di mainta na Aurora Funeral Home despues saliendo pa Santana Sabana Basora. E restonan mortal di nos defunto lo ta reposa for di 9'or di mainta na Aurora Funeral Home na Cumana # 76.

Nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia.

Aurora *Funeral Home* Cumana 76 Oranjestad,Aruba Tel: 588-6699 Fax: 588-6698 Cel : 593-0857 / 560-1403

Gradicimento/Invitacion

Pa medio di esaki nos kier a gradici tur esnan cu di un of otro
Manera a mustra nan atencion durante fayecimento di:



Sra. Maria Margarita Penja-Vrolijk

Un danki inmenso ta bai na dokter Benjamin Croes y verpleegster nan
di Intensive Care na Dr. Horacio Oduber Hospitaal.
Un danki special pa e bunita trabao y servicio di Aurora Funeral Home.
Boso atencion ta un gran consuelo pa nos.

Alaves nos kier a participa cu lo tin 3 Santo Sacrificio di Misa cu lo ta:
Diabierna 4 di Maart pa 7'or di anochi
Diadomingo 6 di Maart pa 9'or di mainta
Diamars 8 di Maart pa 7'or di anochi
Na Misa Inmaculada Concepcion na Sta. Cruz
Despues di e ultimo Misa lo tin un Rosario na cas.

Na nomber di su yiunan, nietonan, rumannan y demas famia.

E campeonnan mundial di "Moca 2011" a ricibi certificado di aprecio

Aruba ta sigui score halto den baseball internacional

Minister Dr. Richard Visser a invita e peloteronan pa participa den parada di luz awenochi

"**BOSO** ta e berdadero heroenan deportivo pa nos isla", ta e palabranan aki Minister dr. Richard Visser a uza ayera tardi na momento di entrega un certificado na cada un di e basebolistanan y nan entrenadornan den sala di Conseho di Minister. E mandatario encarga cu deporte a saluda e hobennan y a felicita nan tur pa nan logro y pa por tene e nomber di Aruba na halto den baseball internacional.

Na mes momento, Minister Dr. Richard Visser di deporte a invita e hobennan pa nan uni hunto cu e otro heroenan cu aña pasa a saca cara di Aruba na Merca, den e grupo di carnaval "Royal Carnival Group" cu ta participa den e parada di luz diahuebs anochi na San Nicolas. E mandatario tambe lo ta hunto cu e peloteronan den e grupo, pa asina pueblo por saluda nan y duna nan e homenahe bon mereci pa nan prestacion na Merca y esakinan na Republica Dominicana.

Mester menciona cu e seleccion infantil a participa den e mundialito di Moca na Republica Dominicana. Un wega masa preta cu a termina empata y cu mester a sigui cu extra inning pa na final Aruba gana La Javilla cu score di 3-2 den un total di 11 inning.

Riba e fotonan adhunto por aprecia momento cu Minister Dr. Richard Visser ta rindi homenahe na e peloteronan y nan entrenadornan, hunto cu e locutornan di radio cu a bay cu nos deportistanan pa pueblo por a sigui cada momento di cerca. "Pabien y laga nos tur ban bati man pa nan y yama nan danki pa tene nomber di Aruba na halto awe nochi durante e parada di luz na San Nicolas", asina Minister Dr. Richard Visser a termina bisando.

















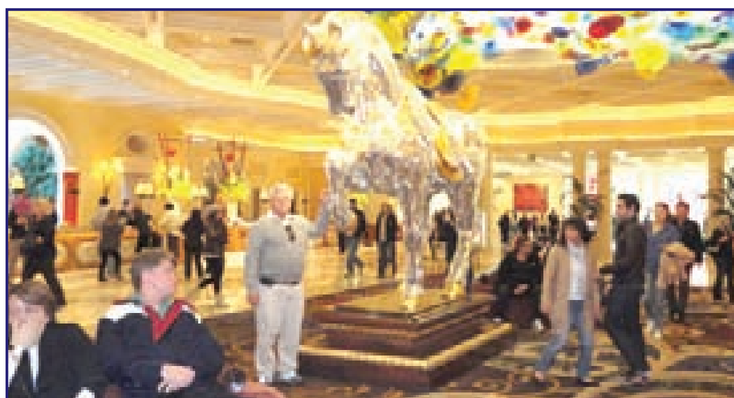


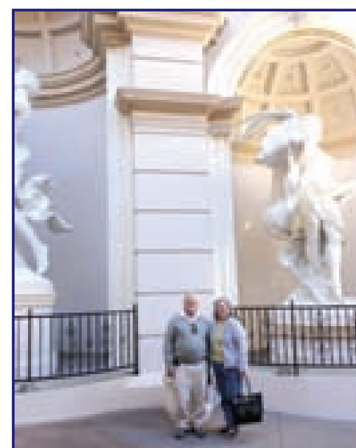


Lorenzo Croes a gosa hopi di e show di Cirque du Soleil na Las Vegas

Lorenzo a manda un SMS cu e palabra SETAR pa 221 y a gana!











RECIENTEMENTE Lorenzo Croes un di e ganadonan di e campaña SETAR ON TOUR a regresa Aruba y kier a comparti algun potretnan di su estadia na Las Vegas na unda el a gosa hopi di e show Cirque du Soleil. Lorenzo Croes a participa cu e campaña di manda SMS cu e palabra SETAR pa e number 221 y el a gana un trip completamente gratis cu hotel, estadia y ticket full paga pa presencia un show espectacular "Cirque du Soleil" pa 2 persona !

Riba e potret por mira algun di e luganan cu Lorenzo Croes hunto cu su señora a bishita durante cu e tabata na Las Vegas pa e show.



NOS TA REGALABO UN CELULAR
Si bo tip conduci na un articulo exclusivo den AWEMainta
Potret saca cu camara of celular tambe ta participa
TIPLINE
sms: 733 -TIPS, hotline: 733-8477
of email: tips@awemainta.com



Digicel
E Red Mas Grandi y Mihor.

Aunke ta impedi y demotiva Guarda Nos Costa pa actua contra ilegalidad

ULTIMAMENTE a bin ta limita e forma di proceder di e oficialnan di Guarda Nos Costa y tambe ta demotiva e oficialnan aki cu ta haci nan maximo esfuerso pa combati illegalidad na Aruba. Pero esaki no ta demotiva e oficialnan aki cu ta traha cu amor pa nan patria. Asina mes nos por a capta un momento diaranson mainta ora cu nan a bay cu un persona illegal pa e recoge su pertenencianan prome cu e ser deporta. Aruba keto bay ta yen di illegalnan pero aparentemente tin podernan mas halto cu ta purba di tur forma impedi e oficialnan aki actua na cualkier momento y unda cu ta.



Aurora Funeral Home

Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil, Pa mi bolbe hanja forsa.
Salmo: 23

Conforme cu boluntad di Dios y agradecido pa tur loke el a hasi y significa pa nos, nos ta anuncia fayecimento cristian di:

Carnacion Geerman

mihor conoci come "Shone" President di Technicos/La Moderna y Technicos/Florshine Domino Team, ex taxista (TX-119)

Na nomber di su esposa: Ada Geerman-Angela

Yuinan: Zoila Giron, Rodney Blanco y famia
Farah Rasmijn, Ronald Piña y famia
Jairo, Debby Trimon-Angela y famia

Rumannan: Lucas Geerman y famia
Jose Maria (Joe), Olga Geerman-Alvarado y famia
Obdulio (Doei) Geerman y famia
Feliz, Magdalena Geerman-Quandus y famia
Aida, Tito Tromp-Geerman y famia (na Hulanda)
Efraim Geerman, Bertha Caraballo y famia
Angela Geerman y famia
Irene, Orlando Kock y famia
Lamberto (Tico) Werleman
Magali Brito y famia

Swa y cunanan: Cobito Angela y famia (na Hulanda)
Rica Angela y famia
Beta Angela y famia (na Hulanda)
Betty Angela y famia (na Hulanda)
Mani Angela y famia (na Hulanda)

Tanta y omonan.

Su Buddy's nan: Dimitri, Pedro, Jose, Geoffrey

Tur su coleganan di Febiar
Tur su amigonan aki na Aruba y den exterior

Y demas familianan: Geerman, Angela, Alvarado, Quandus, Tromp, Kock, Werleman, Brito, Caraballo, Giron, Blanco, Piña, Vos, Rasmijn, Trimon, Maduro, Oduber,Valdez, Partidas, Zavala, Arias.

Nos ta pidi disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of otro Famia.

Adres pa condolencia: Macuarima 56
Diahuebs 3 di Maart 2011
di 7'or pa 9'or pm

Acto di entiero lo wordo anuncia despues

Aurora Funeral Home

Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Con inmensa tristesa en nuestro Corazon, participamos fallecimiento inesperado de mi amado esposo y padre:

Domingo Guzman Marquez-Contreras

*04-08-1956 †28-02-2011

Esposa: Luz Dary Marquez-Betancourth

Padre: † Gerardo Marquez

Madre: † Viviana Contreras

Hija: Ungria Marquez

Hijos politicos: Marco Aurelio, esposa e hijos
Paula Andrea Salazar, esposo e hijos

Hermanos: Alcangel, Bernardo, Geronimo, Pastor, † Encarnacion y † Primitivo.

Hermanas: Maria Cresencia, Vernarda, Aurora y Carmen.

Nietos: Cristianfer Quintana Marquez
Cristofer Quintana Marquez

Tia: Margarita
Tio: Lucas

Suegra: Aurelia Carmona

Hermanos Politicos: Jose Moreno y prometida Martha Carmona, Maria del Pilar e hijas Alejandra Maria y Paula Andrea, Lucely, Yolanda y Humberto.

Mejor amigo a la vez Jefe de trabajo: Daniel Ferrara
Mejor amigo: Eduard Fingal-Salomon
Sobrinos, sobrinas, primas, primos,comadres y compadres, ahijados y ahijadas.

Familia: Apellido de todos: Marquez, Contreras
Familia: Carmona

Iglesia: Noord
Fecha: 04-03-2011
Orario: 2 a 4 de la tarde

Pedimos disculpa si se nos olvido algun otro familiar en nuestra tristesa.

Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda - Leo - Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711

Gradicimento / Invitacion

Na nomber di yiunan, rumannan, nietonan y demas famia, nos kier a gradici tur esnan cu a compaña nos durante fayecimento inespera y entiero di nos defunto stima:

Marco Ephraim Tromp

cariñosamente yama: Frannie

Nos gradicimento di curazon ta bay pa tur famia, amigonan y conocinan cu a duna nos nan sosten durante dianan dificil cu nos a pasa den. Na tur esnan cu a yama, bishita of manda krans, telegram nos mas sincero agradecimento.
Cu Dios bendiciona cada un di boso pa sosten y atencion duna na nos.

Alavez nos kier invita tur famia, amigo y conocinan pa 3 santo sacrificio di misa ariba:
diasabra 5 di maart 2011
diaranson 9 di maart 2011
diabierna 11 di maart 2011 tur pa 7'or di anochi na misa San Francisco na Playa.
Boso presencia ta altamente aprecia.

Na nomber di famia Tromp

Aurora Funeral Home
Cumana 76
Oranjestad, Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

'Hende su bida ta fragil y no sa ki ora Dios ta yama bo'
A fayece inesperadamente na Colombia:

'Sr. Rufo Ursino Winterdaal'
Mihor conoci como "Rufo of omo Rufo"
*16 december 1959 +23 februari 2011

Na nomber di su
Casa: Sra. Vuida Elena Winterdaal-Tromp
Su yiu: Keyla Winterdaal y Eugene Trimon
Rumannan: Dominico (Donny) y Olga Winterdaal
Ludwina Winterdaal
Gladys Winterdaal
Symon (Say) y Ilvia Winterdaal y famia
Calvin Winterdaal
Melva y Martino Tromp y famia
Lilian (Lila) Winterdaal
Varida y Johnny Ras y famia
Sobrinonan: Edmond y Sue-Ellen Tromp
Milton Tromp y Rachelle Lacle
Sobrinanan: Silvienne Winterdaal y yiu
Selkys Winterdaal y yiu
Zerlina Tromp y Marcel Tromp
Melissa Ras y Ru Koolman
Sharissa Ras
Sobre-Subrino(a): Genivienne Regales
Ian Dania
Su ihanan: Zerlina Tromp y Vicson Tromp
Omo: Rufo y Ninita Thiel y famia
Tantanan: Adriana Thiel
Emerita y Lucas Tromp y famia
Julieta Winterdaal y famia
Swa y cuñanan: Victor y Olga Tromp y famia
Alberto y June Tromp y famia
Margriet y Mario Tromp y famia
Mario y Lourdes Tromp y famia
Eufemia y Joseph Gomez y famia
Martino y Melva Tromp y famia
Mayra y Humphrey Fingal

Mama di su yui: Zobeida Robechi y John Freddy
Ruman di su yui: Stephany Robechi
Bon amigo di cas: Hubert y Mariana Croes
Weiky de Cuba y Sra.
Amigo/Amiganan: Maria Winkel y famia
Pochi y famia
Diaz y famia
Meye Willem
Tur su primo y primanan, bisinja nan, amigo y amiganan, conocirnan, Famia Winterdaal, Tromp, Croes, Thiel, Ras, Trimon, Klepper, Gomez, Yarzagaray, Zievinger, Jacobs, Milano, Fingal, Vrolijk, Franken, Restrepo, Robechi, Lacle, Bronswinkel, Westerburger, Regales, Dania, de Cuba, Dirksz, Concepcion, v/d Linden, Almary, Larmonie, Geerman, Brete, Rogowski y demas famia na Aruba y Hulanda.
Propetario y tripulante nan di Don Andres I y Donja Luisa na Boneiro, companjero(a)nan di Global Marine NV Aruba, amigonan di steelband.
Ta invita pa acto di entiero cual lo tuma Diabierna 4 maart 2011 na Misa Sta. Filomena na Paradera di 2or pa 4or di atardi, despues saliendo pa Santana Pastoor Kraanwinkel na Paradera. E resto nan mortal di nos defunto stima "Rufo" lo ta reposa for di 2or di atardi den Misa.
Lo tin un box disponibel den Misa pa un bon causa.
Adres pa condolencia: Paradera 39 7or pm – 9or pm
Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.
Nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of otro famia.

Aurora Funeral Home
Cumana 76
Oranjestad, Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Laga tur loke ta spera mi ta bunita
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita,
Laga tur locual cu mi laga atras keda bunita y
Laga esakinan termina den tur buniteza"

Cu inmenso tristeza na nos curazon nos ta participa fayecimento di nos querida esposa, mama, ruman, suegra y tanta stima:

Clarita Celina Ras-Bareño

Na nomber di su esposo: Erigino Ras

Yiunan: Felipe y Iris Ras-Orman
Andres y Mariela Kock
Mervin y Trey Wyatt

Nieto: Dairon Ras y Mary-Ann

Rumannan: Iginia Bareño
Jose y Asi Bareño-Gomez y famia
Pedro Bareño y famia

Cuña: Susana Kock-Ras y famia

Suegro y suegra: Oscar y Lynn Wyatt-Sakowitz y famia

Sobrina y sobrinonan stima, primo y primanan, compernan

Ihanan stima: un cantidad pa menciona

Amigo y amiganan di cas

Bisiñanan stima

Su cuidadornan: Hasi, Edith y Dhana

Verpleegsternan di Witgele Kruis

Dokter stima: Britt-Croes

Ex-alumnonan di skol di Piedra Plat.
Amig(o)nan y amiga(nan) di Centro di Bario Brazil
Famia: Ras, Bareño, Orman, Kock, Wyatt, Krozendijk, Helder, Henriquez, Oduber, Hernandez, Wouters, Martes, Croes, Tromp, Loefstok, Wernet, Kelly, Vinck, Vrolijk, Guicherit, Frans, de Cuba, Semeleer, Lampe, van der Linden, Raaz, de Kort, Dubero, Fingal, Wever, Kelly, Geerman, Schwengle, Boekhoudt, Rasmijn, Vos, Martijn, Howell, Werleman, Koolman, Thijzen, Larmonie Tobel, Briceño, Geerman Noguera Winterdal, Stamper, Maduro. Emers, Portillo, Rodriguez.
Despensa nos si den nos tristeza nos por a lubida algun famia.

Acto di entierro lo tuma lugar diamars dia 8 di maart saliendo for di Misa Cristo Rey na Brazil y despues pa Santana Catolico na Savaneta. For di 2 or p.m. e restonan mortal lo ta reposa den misa Cristo Rey.

Adres pa Condolencia:
Aurora Funeral Home
Diabierna 4 y dialuna 7 di maart 2011
di 7 or p.m. pa 9 or p.m.

Polis a bay atende hende cu problema di huur

Diaranson atardi un muhe A. de la H. a yama pidi asistencia di polis pa un problema di huur. Central a informa e muhe cu tur e patruya policial nan ta ocupa y cu nan lo no por acudi ya cu nan conoce e problema caba y no tin nada cu nan por haci toch. Polis a conseha esnan envolvi na varios ocasion pa busca un abogado of bay huurcomisie. Un rato despues Central ta bolbe haya un yamada pa acudi na e mesun adres ya cu lo tin caso di maltrato severo, pa un persona cu mester a wordo golpia na cabes cu un biga cu clabo den dje., a dirigi polis na sitio. Na yegada a resulta cu no tabatin pelea ni maltrato pero cu nan a gaña pa por a haya atencion di polis. Polis a bolbe papia cu e doño di cas M. de la C.A. dela. H., naci na Colombia di 59 aña cu pa tanto biaha ta bisa polis cu e tin problema cu esnan cu ta huur su apartament, e señora tabata nervioso y ta papia hopi bruha. Despues polis a tuma declaracion di e huurdo, e muhe I.H.R.R. naci na Aruba di 38 aña, cu e doño ta molestia nan tur dia pa nan bay for di e sitio sin paga nan placa di borg. El a pone lock riba e meter di awa y cu cada biaha tin cu kibre pa nan por uza e awa, ya basta dia e problema aki ta andando. Segun nan declaracion, Recherche ta na altura di e situacion. Polis a hala atencion di cada un seriamente pa cu e problema y tambe gañamento di autoridad pa nan acudi na e sitio. Polis a splicanan riba e responsabilidad pa cu nan comportacion y pa nan resolve e problema cu esnan concerni den e caso aki.

Computer Courses
Beginners / Advanced
*WORD *EXCEL*INTERNET
*E-MAIL *FACEBOOK
*POWERPOINT *TWITTER
*QUICKBOOKS
*PHOTOSHOP *PC REPAIR
Tambe: Type les y
Pakket pa 60+PENSHONADO
Tel.5880950-7438585

Esthetic Alas de Belleza

Promocion :
Manicure - Predicure Fls. 50,-
Cejas permanente Fls. 130,-
Facial special Fls. 70,-
Tratamento pa: Celulitis, reduci bariga, cachete brasa etc.
Jama pa un cita na 5658290 / 7310045 Boegoeroei 61

Boutique Keyla
Paradera 84. Tel: 582-1164 / 593-1189
Pa cualkier ocasion nos tin:
E bisti -E regalo Ideal -E cadeaubon
Pasa serca nos pa bo layaway plan tambe
Habri di 9am – 6:30 pm
www.boutiquekeyla.com

Caribbean Laundry, La Salle straat 26 lokal 2
(Dilanti Imelda Kleuterschool)
Tel: 5883553
Dialuna pa Diasabra 8am – 8pm
Diadomingo 8am – 2pm
Sera Diahuebs
"Nos ta e laundromat mas amable y servicial"

SHOE CLINIC & REPAIR
NOS TA DRECHA y BENDE
TUR TIPO DI:
Zapato, Tas, maleta, Faha y tur articulo di cuero.
Nos ta tiña zapato y cuero
Nieuwstraat 34-B Tel.: 583-8832

Quality MOVING & TRANSPORT
cell: 594-1550 / 594-1826
Muda sin dolor di cabez.
Esta facil,Moving is hard,
Let us do it for you
We are small, but we can handle them all!!

Resultado di Loteria

LOTTO CATOCHI	ZODIAC	BIG FOUR
3631	8391 Tauro	4492
0082		
7306		

LOTTO DI DIA 03-12-25-06-22

DIARIO	SUPER FOUR
7393	9312
7893	
9887	

PINOCCHIO
Kerkstraat #16 - Tel: 582-2266
NOS TIN SCHOMMELSET
Afl.650=
CALL PINOCCHIO FOR RESERVATIONS
Tel:582-2266 / 564-1977

Aruba Limpi
- Ta Chapi
- Corta tur sorto di mata y/of troncon
- Ta recohe sushi
- Mantention semanal/ mensual
- Tel: 738 7943
I ora nos caba nos mes ta hiba na Dump

UNDA BON LES TA GARANTISA
RIJSCHOOL BENNETT Cel: 566-5700—Tel:582-7808
Email:info@rijschoolbennett.com
Seroe Blanco 163-D

SEASONS OFFICE - SCHOOL - GIFTS & MORE
Caya G.F. Betico Croes 63
Oranjestad, Aruba, P.O. Box 5179
Tel: (297) 582-6367 Fax: (297) 582-6467
email: seasonsandmore@hotmail.com
Pa tur cos pa oficina y school
Pa pasco grandi a recibi decoracion, paseitjes, mangel y cartolina den tur color

E.H. ALUMINIUM EXPERT
PORTA, BENTANA, HEKWERK
PA CAS Y PA NEGOSHI, INSTALACION
DI GLAS Y REPARACION GENERAL
Nos ta cumpli sigur !
Contact:
Ermelyne Hoevertsz
Seroe Patrishi 14D
Tel: 742-1800 Fax: 583-0960
email: aluminium.expert@gmail.com

Servicio pa Comunidad

Telefon di Emergencia

Number di emergencia	911
Polis	100
Brandweer	582-1108
Ambulance O'stad	582-1234
Ambulance S.N.	584-5050
Hospital	587-4300
Centro Medico	524- 8833

Botica na Warda

Pabou di Brug:Botica
Pariba di Brug: Botica

Dokter na Warda

Pabou di Brug: dr. Gerrit Croes
Pariba di Brug: dr. VIS

Otro Servicionan

Setar Info	118
Digicel Info	145
Setar	582-5151
Elmar	582-3700
WEB	525-4600
Serlimar	584-5080
Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA	583-2999
AA/NA helpline	583-8989
Fund. Abuso Sexual	582-4433
Fundacion Guia'mi	587-1677
Fund.Muher den Dificultad	583-5400
Fund.Tel. Pa Hubentud	131
	588-6138
Accion Rescate	584-2718
Centro Kibrahacha	588-3131

Polis

Polis Tipline	11141
Oranjestad.	582-4000
San Nicolas	584-5000
Savaneta	584-7000
Santa Cruz	527-2900
Noord	587-0009
Strandpolitie	586-3003
Balashi	585-2500
Aeropuerto	524-2424
Aruba Transfer Tour & Taxi	583-2856
	582-2116
Best Taxi Services	588-3232
Coop. Ver. Tas	587-5900
ATS	583-5361
Arugas	585-1198
S.O.S. Teleayudo	583-1190

EDITA PA: The Media Group, Margrietstraat 3, Oranjestad, Aruba, tel.(297) 583-1400, fax. (297) 5831444,
E-mail: noticia@awemainta.com.
CUENTA DI BANCO: C.M.B. #229-82600.
ABONEMENT Afl.25,00 pa luna.
ORA DI OFICINA: Dialuna pa Diabierna 8 a.m. - 5 p.m.
IMPRENTA: Imprenta Nacional Arubano.
DIRECTOR: Victor "Toko" Winklaar & Victor R. Winklaar
REDACCION: noticia@awemainta.com.
BENTA DI AVISO: sales@awemainta.com

Pasa na OCHIE POCHIE pa bo pañanan di baby y pa muchanan te 8 aña.
* Pyama
* shorts
* jeans
* t-shirts *shimis
* set di short
* set di carson
* gift set
*receiving blankets
* paña deftig y casual
y hopi mas
OCHIE POCHIE
BABY CLOTHES, GIFTS & MORE
Adres: Windstraat 22, Apesar di trabaonan di DOW, nos ta sigi duna servicio y nos ta assesibel!
Net banda di e parkinglot patras di Ennia Building den caya.
Telefoon 5889936 Orario 9am – 1pm & 3pm – 6pm

Pieche's Sherbet
Pieche's Yoghurt
Pieche's Ice Cream
Pieche's ta invoca riba Ice Cream di sabornan Tropical, traha cu Fruta Fresco. Tambe nos ta invoca riba Ice Cream y yoghurt sin Sucu, pa consumidornan riba dieet of diabeticonan.
PA PEDIDO POR TUMA CONTACTO CU
TEL: 588-7871
UN BEZ PURBA
HUHHMMMMM
NO TIN PA IQUALA

TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Valido pa 3 maart 2011

Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.81	1.83	1.85
Engelse Pond Sterling	2.83	2.88	2.95
Zwitserse Frank per CHF. 100	191.90	192.60	193.42
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.00	100.00 biljetten chq./overboeking	100.20 100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	215.50	217.47	219.65
Euro per XEU. 100	244.44	246.68	249.15

BANCO DI CARIBE ARUBA

Provision di Devisa 1.3%
Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr.GT 32.
Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e cambionan di placa extranhero.

BANCO DI CARIBE

Labco
24 Hours Services!
MEDICAL / HOME HEALTHCARE
RENTAL/SALE of Medical & Home- Healthcare
* Wheelchaires
* Beds
* Walkers
* Bathchair
* Commodes
* Crutches / Canes
* Oxygen Concentrators/Cylinders
Difficulty Walking
Rent a portable electro scooter
(Fits in all cars, trucks, 41lbs).
Tel: 582-6651 Fergusonstraat #52, Dakota

Horoschoop

Aries 21 Mrt - 20 Apr
Bo encanto ta lagabo conocé e personanan clave cu ta yudabo haña bo mes capacidad. Ta momento di paga debenan..

Tauro 21 Apr - 20 Mei
Bo por intercambiá ideanan e dianan aki cu bo amigonan. Haci ehercisionan lo ta di hopi ayudo y estímulo pa bo salud físico y mental.

Geminis 21 Mei - 20 Jun
Sa na unda bo ta dirigí bo mes y lo bo sa e solucion pa bo problemanan. Recobrá e còntròl den bo bida. Disfrutá mas di e placernan. .

Cancer 21 Jun - 20 Jul
E exigencianan di bo trabou ta hopi. No obstante, ta importante pa bo no cansa. Informacion riba bo finansa, studi'é bon..

Leo 21 Jul - 20 Aug
Esaki t'e mihor momento pa deshací di mal hábito y bicionan. Dieta ta cuminsá awor y ta duna hopi bon resultado den futuro.

Virgo 21 Aug - 20 Sep
Bo triunfonan de bes encuando ta envidia di otronan. Bo tin cu utilisá e diplomacia y spera te ora laman calma pa bo actua.

Libra 21 Sep - 20 Okt
Bo ta sintibo bou di còntròl di bo actonan y di bo bida. Ya bo no tin cu conta cu e fabor di otronan. Bo autoestima ta fortalecé. .

Scorpio 21 Okt - 20 Nov
Ta un bon dia pa dibirtíbo y probechá e tempo haciendo loke mas bo ta gusta. Tuma un vakantie bon y largo.

Sagitario 21 Nov - 20 Dec
Scucha tur oferta cu nan hacíbo e dia di awe, ya cu e por ta excelente. Habri bo mente bon, pasobra esey ta completamente nobo pa bo.

Capricornio 21 Dec - 20 Jan
Lo ta difícil pa bo pone un banda bo deseonan pa bo cumpli cu e demandanan di los demas. No obstante bo sa pone bo encantonan cana. .

Aquarius 21 Jan - 20 Feb
Probechá y balorá tur cosnan bon cu ta yega awor. Usa loke bo tin pa progresá y no desperdiciá e oportunidadnan.

Piscis 21 Feb - 20 Mar
Bo no por scapa di e flechanan di amor. Bo popularidad ta exaltá y hopi ta compartí cu bo awor. Tuma bon desicionnan.

911 Line Auto Parts & Garage
Nos ta Service tur Transmissions
Belgie Straat # 4 - Tel: 583-6634

SUPERVISION
Course Awg.250 Pa Luna (2 LUNA)
TOPICS: RESPONSIBILITIES EMPLOYEE MOTIVATION, PLANNING, TEAMWORK, SETTING STANDARDS, LEGAL IMPLICATIONS, COMMUNICATION, MEETINGS, CONTROLLING, PROBLEM SOLVING, STAFFING, LEADERSHIP, ORIENTATION AND TRAINING, DOCUMENTATION, EMPLOYEE DISCIPLINE.
Tel.5880950-7438585 developmentaruba@live.com

MONA'S NAILS & HAIR STUDIO
Pa un bunita manucure y pedicure pasa serca nos. Tambe tin assesorios, tas y sapato
Dakota Shopping Paradise
Tel: 5826051 / 5944982 / 7344982

FOR SALE
Black 1998 Chevrolet GMC V8 PICK UP CHEYENNE 400SS
*Airco *Radio
*Power Window y Lock
*Converter instala di 1500 watt den dje pa uso di coriente 110 volt
*den bon condicion
P'e siman ki so !!!
Afl. 7900
~~Afl. 8900~~
~~prijs ta discutibel~~
Yama 582-2266 of 564-1977

GM DAEWOO
KIA MOTORS The Power to Surprise
HYUNDAI
Universal Enterprises
Megaan Auto Parts N.V.
Hubert Loefstop
Av. Don Milio Croes # 8
Dakota, Aruba
D.W.I
Phone / Fax : 297-588-3750
Cel.: 297-561-9994
E-mail:hloefstop@yahoo.com.

Aurora Funeral Home
Camana 76
Oranjestad, Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel.: 593-0857 / 560-1403

Gradicimento / Invitacion

Maria Louisa Solagnier

"Juffrouw Maria"

Ruman, cuña, sobrino y sobrinanan ta gradici tur esnan cu a duna Maria atencion durante su bida , su fayecimento y entierro.
Danki pa tur cu a convivi cu nos den e dia y oranan dificil.
Pa boso presencia na e anochi di condolencia y tambe den misa dia di entierro.
Danki pa tur flor y krans y jamadanan .
Na Randall y Humphrey hopi danki pa boso bunita musica y canto.
Sigur un danki grandi na Pastoor Hercules cu a duné su Ultimo Sacramento , pa e bunita palabranan den misa y na final den santana.

Cu Dios bendiciona boso tur.

Lo tin 3 Santo Sacrificio di misa pa descanso di alma di Maria.
Diadomingo 6 Maart , 9'or di mainta
Dialuna 7 Maart , 5.30 di atardi
Diamars 8 Maart , 7'or di anochi
Na misa di Santa Cruz

Nos ta aprecia boso presencia

Danki

NANKANG Pure Performance
NANKANG NS 2 TIRES & AUTO PARTS FOR ALL CARS IN STOCK
SHELL
MOBILE
KENDALL
PENNZOIL
VALVOLINE
QUAKER STATE
FULL SYNTHETIC MOTOR OIL
AC DELCO BOSCH BATTERIES
NGK
DENSO
BOSCH
AUTOLITE
AC DELCO
CHAMPION
MOTORCRAFT
SPARK PLUG
UNLIMITED PARTS & ENTERPRISES N.V.
MORGENSTER # 12 - B TEL: 583 1001

TA BENDE
Nos tin hopi piesa pa airco y ijskast
Nan ta suma na mas di FL. 10.000,-
Florin. Awor nan por bai pa solamente Fl. 5.000,- .
Bo ta serio jama mi na
Tel: 582-4785/ 582-2188

TERENO NA PLAYA
3 percela eigendom
1 (1-F) di 562m2 **Afl.** 101.00,00
1 (1-H) di 691m2 **Afl.** 124.380,00
1 (1-I) di 686m2 **Afl.** 123.480,00
Cu facilidad pa, electricidad, awa y telefoon
Pa cump. haja 5% down
Tereno hasi limpi
Tel: 582-2188

AWE Mainta
noticia@awemainta.com
Tel: 583-1400
Fax: 583-1444

Oferta valido te: Maart 16
Office Assistant Course
Awg.275 pa Luna 1
✓Telephone & Reception
✓Communication skills
✓Customer Service
✓ Public Relations
Awg.275 pa Luna 2
✓Office administration, filing
✓ Supervision Basics
✓ Office Protocol Basics
✓Taking Minutes*(Notuleren)
(*Mester tin Diploma di Word)
Full curso 30 ora pa Diploma
developmentaruba@live.com
Tel.5825893

Les di Idioma
Estableci na 1993
Afl.250 Grupo
Afl.400 Individual
Beginners / Conversation
→INGLES
→HULANDES
☎ 5880950 Juff. Ras

M'a bini den Bo cas, Bo dilanti,
Pa mira Bo poder y Bo gloria.
Bo amor tin mas balor cu bida mes,
Mi boca lo canta Bo grandesa.
Ps 63, verso 2



Cu honda pena pero conforme cu Boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimiento cristian di

Gilbert Reinald Arends Sr.

¤ 12 augustus 1932 ✝ 27 februari 2011

Propietario y Director di La Comodidad N.V.
Miembro Honorario di Aruba Tivoli Club
Ex-Miembro di SAC
Ex-Consul di Guatemala

Na nomber di su:

Esposa: Catharina 'Cathy' Arends-Erasmus

Juinan: Gyneth Arends y Gregory Jacobs
Gyseth y Gregory Jansen
Gilbert Arends Jr. y Nicole Polanco Restrepo

Mescos cu jui: Alfonso Torres

Nieto(a)nan: Jeandrick , Jiandro y Thays Jacobs
Chelsy y Jesmae Jansen

Ruman: Jacobo 'Toty' Arends

Tanta: Maria-Eucaris 'Nenne' Arends

Sobrinonan: Jacobo 'Jake' Arends, Virgina 'Tita' Arends, Veronica 'Vicky' Arends, Vivianne Arends, Valerie Arends de Castillo, Luanne Villasmil y Darrick Eman , nan esposa/o y juinan

Primo– y primanan na Guatemala:
Percy y Anita Wever y Famia, Ruth Wever, Chiqui Valdez de Gonzalez y Famia,
Martita Wever de Rodriguez y Famia, Martha Castillo de Wever y Famia y Margot del Valle de Wever y Famia

Swanan y Cuña: Albert 'Albi' Eman, Pablo 'Buchi' Erasmus, Basilio 'Bas' Erasmus, Santiago 'Chago' Erasmus, Miro Erasmus,
Lou Erasmus y Maria 'Chichi' Erasmus, nan esposo/a y yuinan

Suegra/o: Ceril y Annie Jansen

Empleadonan cercano di La Comodidad:
Alfonso Torres y Julius Rotsburg

Amigonan di cas/ Ayudantenan:
Rafael Posada, Astrid Torres, Diana Reyes y Alba Estinal

Primo– y primanan, conociman y famia:
Arends, Erasmus, Wever, Jansen, Jacobs y demas famia na Aruba, Guatemala y Hulanda.

Ta invita demas famia, amigonan, bisiña, conociman y clientela di La Comodidad pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar **diabierna 4 di maart 2011** pa **11'or di mainta** saliendo for di **Misa San Francisco na Playa pa santana catolico Pastoor Kranwinkel na Paradera.**

E resto mortal lo ta reposa for di 9'or di mainta den **Misa San Francisco na Playa.**

Na lugar di flor of krans un donacion pa **'Aruba Heart Foundation'** lo ta altamente aprecia, lo tin un box disponibel den misa.

Adres pa Condolencia: Mementomori Funeral Home
Diahuebs 3 di maart di 7'or pa 9'or di anochi

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.
Nos kier a pidi disculpa si nos den nos tristeza nos a lubida un of otro famia .

Gerencia di AAA N.V. a conmemora hunto cu empleadonan di American 40 aña di un relacion estrecho cu Aruba













GERENCIA di Aruba Airport Authority N.V., representa pa su Director, ing. Mario Bikker a organisa ayera mainta un encuentro cu personal completo di American Airlines na Aruba, pa conmemora cu ayera tabata 40 aña pasa cu American Airlines a cuminsa bula pa Aruba for di New York y te awe ta bulando. Peter Steinmetsz, no por tabata presente, debi na otro compromisonan, e ta den exterior.

Ing. Mario Bikker den su palabranan a duna di conoce cu Aruba ta masha contento di tin un partner strategico manera American Airlines. Ing. Mario Bikker a admiti di 40 aña cu American Airlines ta bula pa Aruba, e mes a traha cu nan na Aeropuerto sigur un 27 aña.
Tabata un 3 di mart na 1970, AA a bula cu un DC-10, cu tabata casi mes grandi cu e terminal bieu, cu tabata keda otro banda di actual aeropuerto.
For di 1970 pa awor, AA a transporta mas pasahero pa Aruba, compara cu tur otro compania di aviacion cu ta bula pa Aruba.

American tin e market-share mas grandi na Aruba, bulando for di diferente ciudad Mericano. Awe American tin 31 empleado na Aruba, y hopi di nan no tey mas. Awe American ta bulando 2 buelo pa dia for di Miami pa Aruba y vice versa, 4 buelo pa siman for di JFK na New York pa un total di 18 buelo pa siman, maske cu antes tabatin mas buelo, y awor cu speranza cu esaki lo aumenta atrobe, segun ing. Mario Bikker.

Tempo cu Gobierno a anuncia construccion di un aeropuerto nobo, e VP di American, Peter Dolara a manda un sr. Esposito, un persona di 80 aña, kende a mustra unda Aruba mester bay. Pero e persona aki, a crea loke cu Aruba tin awe. Pesey un danki na sr. Esposito y sigur tambe na Peter Dolara, y e personal di e compania na Arub.

Javier de Castro, e Country Manager di AA p'e region a splica cu 40 aña pasa American a cuminsa cu su prome buelo for di New York. El a gradici e empleadonan cu a haci American asina exitoso. Javier de Castro tabata masha breve. Despues di e parti di discurso, gerencia di AAA N.V. a regala un bolo masha bunita, conmemorando e 40 aña di American.

Nos cu conoce e compania aki for di inicio, no por lubida tur e empleadonan, pero sigur e prome Directornan, manera Arturo Sobrino, kende a traha masha aña na Aruba, pa despues a muda pa Mexico. Ta Arturo Sobrino a siña e.o. Osling Toppenberg, kende awor ta biba na Hulanda, sra. Ineke Lampe, pa bira dirigentenan di e compania di American Airlines y awor Javier de Castro, a haya e confianza, kende nos ta desea tur clase di exito.